

INDUSTRIAL ENGINEERING NEWS

7 **Flussimetri per monitorare lo stampaggio a iniezione di siringhe ad ago retrattile**

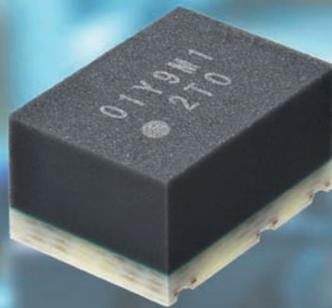
10 **Encoder assoluti multigiro integrabili con interfacce EtherCAT**

22 **Alimentatori monofase e trifase che massimizzano i vantaggi della decentralizzazione**

23 **Motori resistenti alle temperature massime ambientali e di avvolgimento**

26 **Proiettori a LED con tecnologia a risparmio energetico**

21 **Moduli relè a bassa dispersione**



PAROLA ALLO SPONSOR

Interviste agli Sponsor dell'Industrial Automation Week 2021

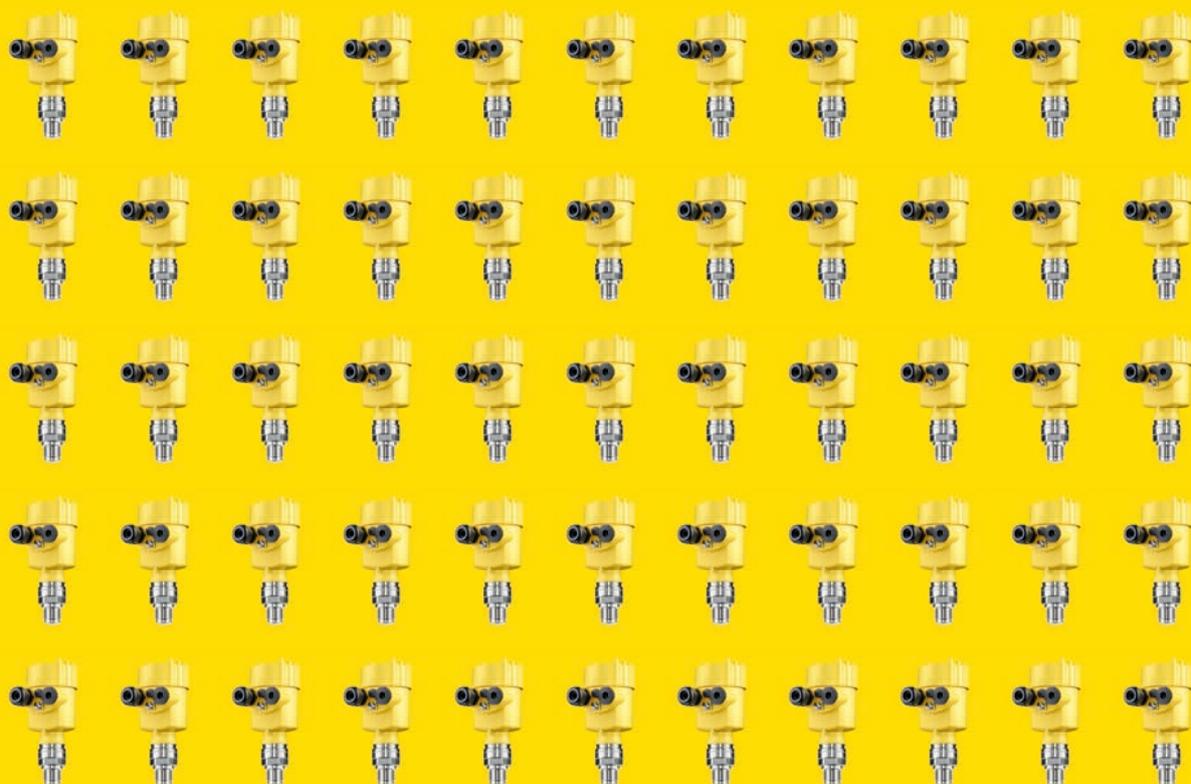
Da pag. 16

26 **Sensori induttivi smart multifunzione**



**DA PAG. 10
SPECIALE
PACKAGING**

www.ien-italia.eu



COSA È PIÙ IMPORTANTE DI UN MILIONE DI SENSORI RADAR? **UN MILIONE DI CLIENTI SODDISFATTI.**

Dopo 30 anni di successi nella tecnica di misura di livello e un milione di sensori radar venduti, un nuovo capitolo sta per iniziare. Continua a seguirci per non perdere le prossime pagine di questa storia di successo.

www.vega.com/radar

VEGA

TIMGlobal Media srl
con Socio Unico

Centro Commerciale San Felice 86
20054 Segrate MI, Italy
Tel. 02 70306321 - Fax 02 70306350

Società soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento
da parte di TIM Global Media BV

redazione@ien-italia.eu - www.ien-italia.eu

Presidente	Orhan Erenberk o.erenberk@tim-europe.com
Amministratore Delegato	Cristian Son c.son@tim-europe.com
Associate Publisher	Marco Marangoni m.marangoni@tim-europe.com
Editorial Support	Paola Capitanio p.capitanio@tim-europe.com
Sales Executive	Giovanni Cappella g.cappella@tim-europe.com
G.A. & Production	Valentina Razzini v.razzini@tim-europe.com
Production	Francesca Lorini f.lorini@tim-europe.com
Production Support	Giuseppe Mento g.mento@tim-europe.com
Marketing Group Coordinator	Marco Prinari m.prinari@tim-europe.com

ORGANO UFFICIALE DI



Ufficio Vendita Pubblicità
+39 02 70306321 - sales@tim-europe.com

UFFICI VENDITA PUBBLICITÀ ALL'ESTERO

EUROPA

AUSTRIA/SVIZZERA

• Monika Ailingger
Tel: +41 41 850 44 24
m.ailingger@marcomedia.ch

TURCHIA

• Onur Dil
Tel: +90 212 366 02 76
o.dil@tim-europe.com

REGNO UNITO (UK)

• Dave Harvett
Tel: +44-(0)121-705 21 20
daveharvett@btconnect.com

BELGIO

• Nadia Liefsoens
Tel/Fax +32 11 22 43 97
Cell: +32 475 59 31 96
n.liefsoens@tim-europe.com

NORD AMERICA

JOHN MURPHY

• Hamilton-Murphy Global, LLC
Tel: +1 616.682.4790
Fax: +1 616.682.4791
john@hamiltonmurphymedia.com

FRANCIA

• Roxanne Akbulut
Tel: +33 06 52 31 41 56
rakbulut@tim-europe.com

M'fumu Tiya Mindombe

Tel: +32 465 443 530
m.mindombe@tim-europe.com

ALTRI PAESI - EUROPA

• Cristian Son
Tel: +39-(0)2 703 063 33
Fax: +39-(0)2 703 063 50
c.son@tim-europe.com

ASIA/PACIFIC

WENDY TENG

• Thomas China (Beijing)
Tel: +86-(0)10-8426-1278
Fax: +86-(0)10-8426-4379
wteng@thomaschina.cn

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13. D.LGS 196/2003

I dati sono trattati con modalità anche informatiche per l'invio della rivista e per svolgere le attività a ciò connesse. Titolare del trattamento è TIMGlobal Media srl con Socio Unico - Centro Commerciale San Felice, 2 - Segrate (MI). Le categorie di soggetti incaricati del trattamento dei dati per le finalità suddette sono gli addetti alla registrazione, modifica, elaborazione dati e loro stampa, al confezionamento e spedizione delle riviste, al call center e alla gestione amministrativa e contabile. Ai sensi dell'art. 13. d.lgs 196/2003 è possibile esercitare i relativi diritti fra cui consultare, modificare, aggiornare e cancellare i dati nonché richiedere elenco completo ed aggiornato dei responsabili, rivolgendosi al titolare al succitato indirizzo.

File digitali disponibili qui:
<http://media.tim-europe.com/artwork.htm>

© 2022 TIMGlobal Media srl con Socio Unico
Produzione: Design3, Bernareggio (MB), Italy
Stampa: Logo Srl, Padova, Italy



ANES ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA DI SETTORE

IEN Italia - Euro 0,77 - Registrata presso il Tribunale di Milano al No. 901 del 30 dicembre 1998



Marco Marangoni
m.marangoni@tim-europe.com

Se il 2021 è stato l'anno del rimbalzo, sui mercati c'è grande fermento per capire che tipo di economia ci guiderà nel 2022 appena iniziato. Nel nostro quotidiano, di rapporto costante con aziende fornitrici di prodotti e servizi per l'industria e con utilizzatori finali, negli ultimi mesi del 2021 ci è capitato spesso di ascoltare testimonianze relative al fatto che i fatturati aziendali avevano raggiunto, se non addirittura superato, quelli



pre-pandemici. Se il rimbalzo era scontato dopo il 2020, di certo questi numeri erano davvero difficilmente immaginabili. Oggi però è inevitabile osservare attentamente quanto sta accadendo. Innanzitutto, la crescita ha già dato qualche segnale di **diminuzione** nell'ultimo trimestre 2021. Come recita "Congiuntura Flash" di Confindustria, rilasciato a Gennaio: "Sul fronte dell'industria, lo scenario per la manifattura ha iniziato a peggiorare a dicembre: il PMI è sceso (62,0 da 62,8), pur indicando espansione; gli ordini reggono a fatica. Il costo insostenibile del gas (+723% a dicembre sul pre-crisi) e dell'elettricità in Italia, sommandosi ai rincari degli altri input, sta causando temporanee chiusure di imprese nei settori energivori". Innegabilmente si tratta di un tema di fronte al quale non è consentito chiudere gli occhi. C'è la necessità di interventi forti che vadano a **sostegno** dell'industria italiana.

Industria italiana che sarà sicuramente grande protagonista su queste pagine durante tutto questo 2022. Ancora una volta il ringraziamento va a tutte le aziende che investono in comunicazione su **IEN Italia** e sul portale www.ien-italia.eu. E, ovviamente, a tutti i nostri lettori, sempre così attenti alle evoluzioni del mercato attraverso i nostri focus e i nostri speciali redazionali. E subito grande attenzione, in un periodo storico che perdura e che ha portato già allo spostamento di tutte le principali fiere di settore in programma in questi primi mesi dell'anno, andrà rivolta alla seconda edizione di **Industrial Automation Week**, in programma dal 28 Marzo al 1 Aprile. Con lo stesso format 2021, attraverso una serie di Webinar calendarizzati durante un'intera settimana, andremo a raccontare le grandi novità provenienti dall'automazione industriale in questo primo quadrimestre 2022.

Un appuntamento da non perdere e da mettere già in agenda, inserendo tra i preferiti il sito ufficiale www.industrialautomation-week.it.

Marco Marangoni

Associate Publisher
TIMGlobal Media

Abbonamento
digitale
GRATUITO



ABBONAMENTO DIGITALE GRATUITO

N° 1/2 - GENNAIO/FEBBRAIO 2022

www.ien-italia.eu

Nel prossimo numero:

Speciale 3D PRINTING - ADDITIVE MANUFACTURING

- 6 **Industria in breve**
- 12 **Speciale Packaging:** Applicazione in funzioni di cambio formato automatico degli azionamenti halstrup-walcher in soluzioni per il confezionamento degli alimenti
- 14 **Caso applicativo:** La gamma di macchine flowpack Mitsubishi Electric è pensata per la realizzazione di impianti personalizzati e applicazioni specifiche
- 15 **Parola allo Sponsor:** Le aziende Sponsor di Industrial Automation Week 2021 raccontano come affrontare le continue evoluzioni dell'automazione industriale
- 24 **Speciale Componenti Elettrici:** Una selezione di novità e focus di prodotto dedicata alle ultime proposte nel campo della componentistica elettrica
- 29 **Speciale Idraulica & Pneumatica:** Vetrina dedicata a novità e focus di prodotto nel settore di sistemistica idraulica e pneumatica
- 27 **Novità di Prodotto**
- 30 **Indice**



Alberto Rigon - Kistler Italia



Dario Branchi - halstrup-walcher



Daniele Romano - VEGA Italia



Paolo Pano - Hydac



Andrea Mori - maxon



THIS IS PARKER

La Sfida

Migliorare
l'efficienza
operativa

Dai filtri ai sistemi elettronici, fino ai più potenti motori elettrici. Parker aiuta i propri partner a incrementare l'efficienza operativa di tutti i veicoli off-road, contribuendo alle innovazioni tecnologiche per creare un domani migliore.

parker.com/it



ENGINEERING YOUR SUCCESS.

ABC Tools sostiene la Croce Rossa

ABC TOOLS offre il suo contributo alla lotta contro la diffusione del Covid-19, e dona 162.000 mascherine FFP2 Honeywell filtranti monouso alla Croce Rossa Italiana. Le mascherine verranno utilizzate dall'Associazione in particolare per far fronte alle attività di pubblico interesse che la Croce Rossa italiana sta prestando in risposta all'emergenza nazionale e internazionale rappresentata dal Covid-19, per prevenire e limitare il contagio, a supporto del ministero della Salute e del Dipartimento di Protezione civile. "Ringrazio il Presidente Paolo Amos per il solidale gesto, particolarmente apprezzato in questo difficile momento e anticipo che le mascherine saranno distribuite capillarmente in tutte le sezioni più bisognose" ha affermato Pasquale Crisci, Presidente della Croce Rossa. Vicina alle realtà produttive e commerciali nelle pratiche di protezione individuale, prevenzione e igienizzazione sin dall'inizio dell'epidemia con il lancio dei prodotti igienizzanti, decontaminanti e sanificanti ABC MED, ABC Tools conferma il proprio impegno attraverso tale donazione, che denota solidarietà alle attività di chi è in prima linea nella lotta al Covid-19.



Nuova struttura dirigenziale per Faulhaber

La DR. FRITZ FAULHABER GMBH & CO. KG a gennaio 2022 festeggia 75 anni di attività cambiando la propria struttura dirigen-



ziale. Con un allargamento dei vertici aziendali, il testimone passa a una nuova direzione di cinque persone con al centro Karl Faulhaber, che rappresenta la terza generazione della famiglia fondatrice. Insieme a lui, saranno Hubert Renner (gestione degli ordini), Markus Dietz (finanza, controllo di gestione), Lutz Braun (risorse umane, ambito legale) e il Dr. Udo Haberland (R&D, innovazione) ad assumere la gestione dell'impresa. Per il Gruppo a conduzione familiare la continuità rappresenta un fattore importante del proprio successo. "Dopo 17 anni (per il Dott. Bertolini) e 22 anni (per il sig. Frech-Walter), all'inizio dell'anno venturo passeremo il testimone a un nuovo gruppo dirigenziale. Desideriamo ringraziare i nostri partner e clienti per la fedeltà e l'eccellente collaborazione. Questo sia anche di incoraggiamento per la nuova direzione aziendale, alla quale facciamo i nostri migliori auguri per una gestione di successo", queste le parole del Dott. Thomas Bertolini e di Gert Frech-Walter, i due amministratori uscenti.

RS Components annuncia #ActivistEngineering

RS Components ha annunciato il lancio del programma DesignSpark #ActivistEngineering, pensato per aiutare i progettisti di tutto il mondo a sviluppare progetti sostenibili. Il programma prende il via con 'Air Quality', progetto pilota che affronta le sfide dell'aumento dell'inquinamento atmosferico, in particolare causato da particelle sospese nell'aria, odori e gas domestici, anidride carbonica, invitando i membri della community DesignSpark a implementare una rete globale di sensori della qualità dell'aria interna per spazi interni. Per sostenere il progetto, RS ha presentato una piattaforma di prototipazione open-source abilitata al cloud che consta di un hardware open-source e di un codice sviluppato in collaborazione con i partner di DesignSpark. La piattaforma di sviluppo di sensori ambientali DesignSpark si basa su un computer a scheda singola Raspberry Pi con connettività wireless per la connessione al cloud. Il kit comprende moduli di sensori di qualità dell'aria da inserire in una scheda compatibile con Raspberry Pi con touchscreen. La piattaforma e gli involucri stampati in 3D sono ottimizzati per il Raspberry Pi modello 3B+.



SKF inaugura l'area test di Airasca



La filiale italiana ad Airasca (TO) del Gruppo SKF è specializzata nell'analisi e ricerca per cuscinetti per il mercato industriale e automotive. Nell'area test vengono effettuati test sulle performance dei materiali o soluzioni produttive di ultima generazione, per la validazione statistica dei materiali e lo sviluppo di modelli di calcolo di durata. I risultati dei comportamenti dei cuscinetti e le variabili di controllo in fase di test, in tempo reale, vengono scaricati su un server al fine di creare una piattaforma big data per l'analisi in ottica predittiva delle performance. L'area testing di Airasca è responsabile della validazione dei cuscinetti per tutti gli stabilimenti SKF Automotive del mondo: in questo contesto vengono analizzate numerose variabili, come rumorosità, robustezza, attrito e lubrificazione, su cuscinetti mozzo ruota a doppia corona di sfere, cuscinetti mozzo ruota flangiati a doppia corona di sfere e cuscinetti semi complessi. Un ulteriore focus è dedicato alle tenute per assicurare la durata del cuscinetto e per garantire il corretto funzionamento di componenti elettronici, essenziali per le dotazioni di sicurezza dei veicoli.



COPPIA ELEVATA DEI MOTORI CON ROTORE ESTERNO



Nel settore dei motori BLDC maxon presenta un'ulteriore novità: la famiglia di prodotti ECX

flat. Questi motori con rotore esterno sono configurabili online e ottimizzati per fornire prestazioni ottimali, grazie alla tecnologia di avvolgimento speciale e ai magneti segmentati. Il rapporto coppia/peso e volume costruttivo è eccezionale ed è perfetto per le applicazioni di UAV (unmanned aerial vehicle) e robotica. I motori iron core sono disponibili in vari diametri, in questo modo i motori BLDC sono fatti su misura per le soluzioni di azionamento compatte che richiedono una coppia elevata. Tutte le varianti sono disponibili anche con encoder integrati o con il comando di velocità integrato come sistema di azionamento.

►► [249017 su ien-italia.eu](http://249017.su.ien-italia.eu)

IL DT50 EC FRAMELESS



Il modello DT50 è il primo di una nuova famiglia di prodotti sviluppata appositamente per le applicazioni

dinamiche. L'integrazione nelle più svariate applicazioni nel motore brushless frameless è un gioco da ragazzi per i progettisti. Questo modello presenta vantaggi esclusivi soprattutto nelle applicazioni in cui le velocità possono cambiare repentinamente, ad esempio nei cobot o negli esoscheletri. Una volta installato il DT50 EC frameless raggiunge facilmente una coppia nominale di oltre 500 mNm con regime nominale di 4000 min-1. Il tutto con un diametro esterno dello statore di soli 50 mm. L'innovativa tecnologia di avvolgimento consente una lunghezza del motore molto ridotta con un grande albero cavo di 28 mm. IL DT50 EC frameless viene completato dall'encoder TSX-MAG. Si tratta di un nuovo encoder con albero passante che non viene installato direttamente sull'asse motore (off-axis). Questa caratteristica assicura una notevole libertà in fase di progettazione.

►► [249018 su ien-italia.eu](http://249018.su.ien-italia.eu)

ROBOT JOINT MODULARE INTEGRATO

I motori compatti EC frameless di maxon, combinati con un controller di posizionamento EPOS4, offrono un pacchetto di azionamento



altamente dinamico e potente con regolazione FOC (field oriented control), alta efficienza e componenti che non richiedono manutenzione in un housing industriale di alta qualità. La coppia elevata e il basso effetto cogging garantiscono prestazioni eccellenti. Il riduttore a gioco zero in combinazione con un sistema a doppia alimentazione permette movimenti di posizionamento eccellenti. Il design modulare compatto della serie Robot Joint è ottimale per prestazioni e dimensioni.

►► [249019 su ien-italia.eu](http://249019.su.ien-italia.eu)

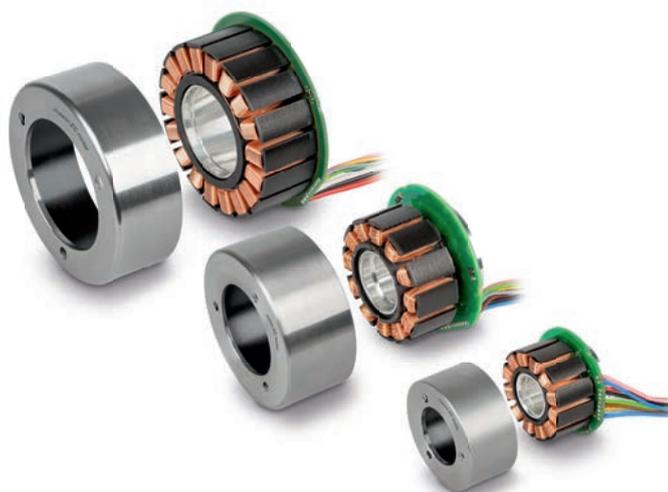
CONTROLORE DI POSIZIONAMENTO EPOS4 DISK

Con EPOS4 Disk, maxon lancia i suoi primi controllori di posizionamento in un design rotondo con un foro centrale.



Questi Epos sono particolarmente adatti per le applicazioni nella robotica (ad esempio per l'integrazione in elementi articolati) ma anche per gli azionamenti nelle ruote. I nuovi controllori sono disponibili nelle dimensioni 60 o 90mm, sia in versione CANopen che in versione EtherCAT.

►► [249020 su ien-italia.eu](http://249020.su.ien-italia.eu)



Voglio la soluzione completa!

Avete bisogno di un sistema di azionamento potente, intelligente, affidabile? Con motore elettrico, riduttore, sistema di comando, alloggiamento, connettori, software e altro? Allora rivolgetevi ai nostri specialisti: sistema.maxongroup.it

Precision Drive Systems

maxon

►► [248572 su ien-italia.eu](http://248572.su.ien-italia.eu)

Flussimetri per monitorare lo stampaggio a iniezione

Le soluzioni SMC sono state scelte da Roncadelle Operations per il controllo dei processi di stampaggio a iniezione di siringhe ad ago retrattile

Quella di Roncadelle Operations è una storia di mercati competitivi, opportunità di business e sfide da affrontare (e da vincere). L'azienda nasce infatti grazie all'impegno di B.C.I. (Business Creation Investments), holding svizzera che si occupa del rilancio di aziende, in seguito alla dismissione di alcuni stabilimenti produttivi da parte di una multinazionale operante nel campo dei dispositivi medicali. Stabilimenti nei quali tecnologia, competenza, know how e personale qualificato certamente non mancano, e che hanno portato B.C.I. a investire per lo sviluppo di prodotti medicali, in particolare di siringhe di sicurezza con ago retrattile.

Roncadelle Operations, impegnato nello sviluppo di prodotti medicali, si affida ai flussimetri SMC per monitorare lo stampaggio a iniezione della propria linea di siringhe di sicurezza con ago retrattile.

I flussimetri SMC sono caratterizzati da un sensore di temperatura integrato PF3W, con collettore e valvola di sezionamento con regolazione di flusso, collegamento IO-Link e display che mostra contemporaneamente sia

la portata, sia la temperatura del fluido di raffreddamento.

Siringa sicura con meccanismo di retroazione

La siringa con ago retrattile è un dispositivo di sicurezza passiva per l'operatore che esegue l'iniezione poichè una volta effettuata l'iniezione l'ago rientra nel corpo della siringa e non può più venire a contatto con il paziente o con l'operatore stesso.

Non solo: si rivela utile anche per chi processa il ritiro del materiale sanitario pericoloso e ne impedisce il riutilizzo. Rispetto a una siringa standard, presenta un componente aggiuntivo: il meccanismo di retroazione grazie al quale, al termine dell'iniezione, quando lo stantuffo arriva a fine corsa si innesca un meccanismo che permette all'ago di rientrare all'interno del barrel senza che l'operatore sanitario debba eseguire alcuna attività aggiuntiva.

Essendo praticamente identica ai modelli tradizionali, non richiede la formazione del personale. Inoltre, viene fornita smontata per permet-

tere all'operatore di scegliere i componenti in base alla specifica esigenza sanitaria.

La siringa è già brevettata e in Roncadelle Operations si sta lavorando sull'ingegnerizzazione del processo produttivo, che richiede diversi step e validazioni legate alla sterilizzazione, all'ambiente di assemblaggio o al relativo packaging.

L'obiettivo è di partire con la produzione commerciale all'inizio del 2022 con un marchio CE previsto entro il mese di febbraio.

Processo di produzione controllato

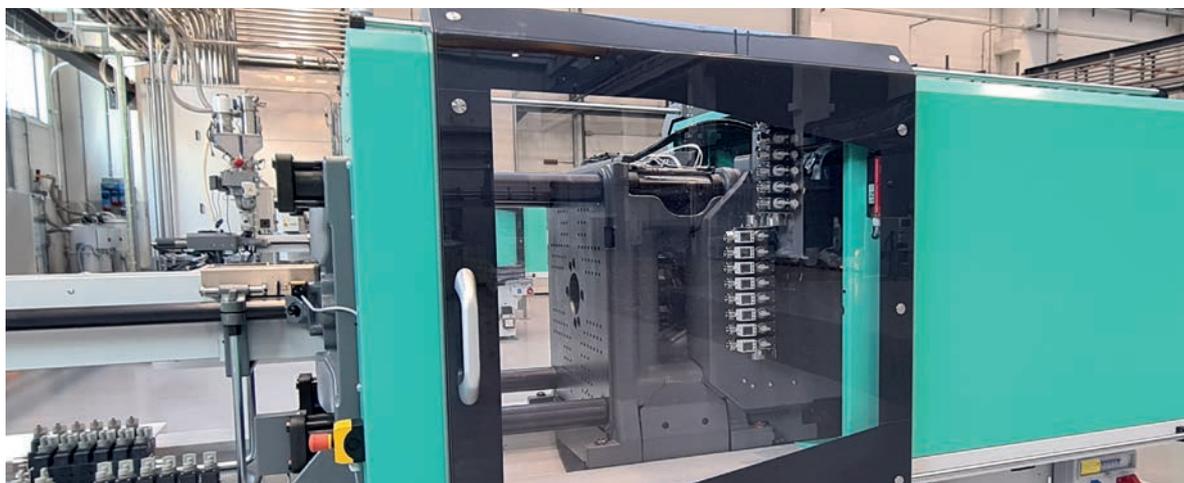
Vista la particolarità del prodotto e delle competenze necessarie per la sua realizzazione, tutti i componenti della siringa, tranne l'ago e la guarnizione, verranno realizzati internamente nello stabilimento bresciano di Roncadelle Operations.

L'impianto prevede una serie di presse per stampaggio a iniezione Arburg con a monte un impianto di caricamento automatico del materiale, e a valle delle linee di assemblaggio e imballaggio a elevata produttività per rendere



Stabilimento di Roncadelle Operations: Ing. Alessandro Belforte, Manufacturing Manager e Ing. Giuseppe Pola, Operation Manager





L'impianto prevede una serie di presse per stampaggio a iniezione con a monte un impianto di caricamento automatico



La siringa è già brevettata e in Roncadelle Operations si sta lavorando sull'ingegnerizzazione del processo produttivo

il prodotto idoneo all'immissione sul mercato. "L'obiettivo che ci siamo prefissati è molto ambizioso. – spiega l'ing. Giuseppe Pola, Operation Manager di Roncadelle Operations – A pieno regime, verranno prodotte 500 siringhe al minuto. Per il processo di stampaggio è un ritmo sostenuto: non impossibile da mantenere, ma le variabili da gestire sono diverse e anche una piccola discrepanza rispetto ai valori stabiliti può comportare una non conformità".

Per esempio, in ogni stampo sono presenti fino a 28 flussimetri per manifold che permettono di monitorare la portata del liquido di termostatazione della plastica che scorre all'interno dei canali. Un dato che è fortemente dipendente dalla temperatura del materiale e che, quindi, può rivelare eventuali irregolarità, occlusioni o raffreddamenti anomali nelle cavità dello stampo.

Monitoraggio 4.0 in tempo reale

Conoscere in tempo reale le condizioni di processo significa avere una produzione efficiente o, in caso di problemi, rilevare immediatamente l'eventuale anomalia e intervenire per tempo al fine di evitare di produrre scarti o, peggio, di danneggiare gravemente gli impianti e le attrezzature.

Si tratta di un approccio tipico di Industria 4.0, dove la connettività e i dati guidano i processi al fine di ottenere il miglior risultato possibile.

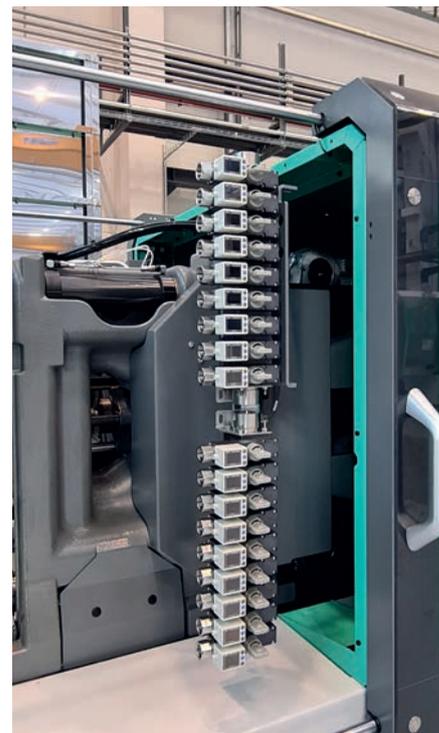
"Abbiamo concepito lo stabilimento affinché risponda a logiche di controllo digitali, come una vera e propria smart factory. – ha aggiunto l'ing. Belforte Alessandro, Manufacturing Manager dell'azienda – Questo perché oggi, in presenza di mercati estremamente competitivi e di competitor aggressivi, è indispensabile realizzare prodotti di qualità, al giusto prezzo e in breve tempo. Occorre poi tenere presente che, per la natura stessa del settore nel quale ci muoviamo, la tracciabilità è un requisito fondamentale. Non possiamo immettere sul mercato prodotti sanitari se non possiamo garantirne la filiera. Per questo l'intero processo è digitalizzato e monitorato, così da tenere traccia di tutte le fasi di produzione. Naturalmente una simile attenzione ha anche altri vantaggi non certo secondari, come appunto la riduzione degli scarti e una qualità molto alta del prodotto finale".

Attenzione produttiva al futuro

Il settore farmaceutico e sanitario impone standard qualitativi e di sicurezza molto elevati, che richiedono particolare attenzione lungo l'intera catena produttiva e la filiera di approvvigionamento dei materiali. Monitoraggio e digitalizzazione restano due requisiti indispensabili sui quali costruire la propria strategia di crescita.

Questa siringa con ago retrattile è solo il primo di diversi prodotti che Roncadelle Operations sta sviluppando, ma l'intenzione è quella di sfruttare le più recenti tecnologie al fine di ottenere soluzioni di qualità, a costo contenuto e con la massima flessibilità.

"I flussostati digitali di SMC sono un ottimo punto di partenza, ma la strada da percorrere è ancora lunga e ricca di opportunità. – ha concluso Giuseppe Pola – Da questo punto di vista, poter contare su partner affidabili e competenti è sicuramente un vantaggio, poiché ci permetterà



In ogni stampo sono presenti fino a 28 flussimetri per manifold che permettono di monitorare la portata del liquido di termostatazione della plastica

di sviluppare costantemente processi e impianti al fine di migliorare su tutti i fronti. A tal proposito, ci sono diverse altre soluzioni di SMC legate alla componentistica pneumatica e ai chiller di raffreddamento che sicuramente potranno assicurarci un vantaggio operativo nello sviluppo di ulteriori prodotti".

Gli obiettivi futuri includono un'ottimizzazione a livello di stabilimento al fine di consumare meno e meglio: ci saranno infatti ulteriori sviluppi per migliorare l'efficienza energetica complessiva, riducendo i consumi delle linee di assemblaggio e l'utilizzo di aria compressa.

►► 248643 su ien-italia.eu





CELLE DI CARICO

In lega d'alluminio, per la pesatura e il dosaggio



Le celle di carico in lega d'alluminio della TEMPO TECHNOLOGIES, distribuite da **PICOTRONIK**, sono pensate per applicazioni varie nel campo medicale, chimico, industriale. Sono disponibili celle off-center sia per piccole portate (modelli AGA,

AHA, AKD, AAA, AAC) da 300gr a 45Kg di fondo scala, sia per quelle di medio-alta portata (AKA, AEA, ADA, AFA, AFB) da 60 a 1000Kg fondo scala, che permettono di montare su un'unica cella piattaforme fino a 120x120cm. Per applicazioni medicali, le celle di carico AAA-DB "a doppio ponte" (ridondante), celle off-center a basso profilo, sono caratterizzate in particolare dalla verifica del peso nei sistemi ridondanti a doppia sicurezza. Tramite un doppio controllo incrociato dei sensori, questa cella è in grado di verificare il peso della sacca di raccolta, controllandone la variazione di peso ed eventuali anomalie. Le celle di carico AAA-DB "a doppio ponte" presentano 2 ponti estensimetrici indipendenti: sono pertanto, presenti 2 cavi di uscita schermati a 4 conduttori. Il rivestimento delle parti elettriche e dei sensori con silicone conferisce un grado di protezione contro polveri e liquidi di grado IP65. La serie AAA è adatta per misure statiche a lungo termine come bilance di precisione o controllo di livello.

►► 249033 su www.ien-italia.eu

PINZA A VUOTO ELETTRICA

In grado di variare la presa in base alle applicazioni



La pinza a vuoto elettrica VGP20 di **ONROBOT** è in grado di gestire carichi utili di 20 kg e applicazioni tradizionalmente proprie di potenti pinze pneumatiche. Completamente elettrica e

pronta a operare da subito, VGP20 è caratterizzata da una vasta possibilità di personalizzazione e una funzionalità multicanale, che le consente di essere impiegata su articoli di diverse forme e dimensioni. La sua intelligenza integrata, combinata con il software di facile utilizzo, permette un controllo preciso del flusso d'aria che supera le capacità delle pinze pneumatiche tradizionali. Questa funzionalità consente agli utenti di variare il tipo di presa utilizzato in diverse applicazioni, da quella morbida per gestire articoli delicati, a una più dura richiesta per scatole di cartone ingombranti e pesanti con superfici porose. La pinza OnRobot gestisce facilmente questi materiali da imballaggio più sottili ed economici (cartone più sottile e poroso e sacchetti leggeri di spedizione), permettendo così di risparmiare sia sull'automazione sia sui costi di invio. OnRobot VGP20 fornisce anche un'opzione per abilitare il monitoraggio continuo del flusso d'aria della pinza. Se selezionata, in caso di interruzione del vuoto, il robot si fermerà immediatamente e un messaggio di avviso pop-up verrà visualizzato nel software della pinza.

►► 249035 su www.ien-italia.eu

ROBOT SCARA

Per l'imballaggio e la movimentazione dei materiali



TRIO MOTION TECHNOLOGY annuncia la produzione di una linea di robot accessibile anche per utenti con una limitata esperienza di robotica. Adatta alle aziende di produzione elettronica, imballaggio e movimentazione dei materiali, la gamma comprende quattro robot SCARA che vanno da un braccio di 400 mm e una capacità di carico massima di 3 kg, fino a un braccio di 700 mm e una capacità di carico massima di 6 kg. Ogni robot è

costituito da quattro servomotori della serie Trio MX, controllati individualmente da un servozionamento Trio DX4, con velocità di aggiornamento di EtherCAT di soli 125us. I robot sono gestiti da un Motion coordinator Trio unico che controlla l'intera macchina, abbassandone il costo complessivo in termini di hardware e di ingombro. Lo sviluppo di applicazioni per robot avviene all'interno del software "Motion Perfect" di Trio, che fornisce una singola piattaforma di controllo per macchine, movimento e robotica, ed è alimentato da un nucleo di tecnologie denominato Motion-iX. Oltre al controllo robotico e del movimento, i controllori di Trio forniscono anche l'automazione delle macchine.

►► 249040 su www.ien-italia.eu

ENCODER ASSOLUTI

Multigiro e integrabili con interfacce EtherCAT



ELAP propone gli encoder assoluti MEM-Bus EtherCAT, pensati per applicazioni industriali in cui sono richieste precisione, ripetibilità e trasmissione dei dati in tempo reale. Si tratta di soluzioni stabili, flessibili, veloci e conformi al profilo

CoE -CANopen over EtherCAT CiA DS406, che possono essere integrate in ogni sistema che utilizzi l'interfaccia EtherCAT. Il principio di funzionamento di questa interfaccia, basata sul protocollo di comunicazione Ethernet, consente una comunicazione Real Time dei dati. Oltre a disporre della certificazione di conformità, gli encoder Elap sono forniti in versione multigiro con risoluzione 29 bit (8192 posizioni al giro per 65536 giri). Questi encoder offrono tempi di ciclo fino a 1 ms e velocità di trasmissione di 100 Mbit/s. I parametri di direzione del conteggio, preset, numero di passi per giro sono impostabili attraverso il bus EtherCAT. Gli encoder Elap supportano diverse modalità: Free Run, SM3 Event e DC. I MEM-Bus EtherCAT sono disponibili in diverse le versioni meccaniche, a flangia tonda o quadra, oppure ad albero cavo. La custodia in alluminio garantisce un alto grado di protezione, consentendo l'applicazione anche in ambienti industriali difficili.

►► 249028 su www.ien-italia.eu



SISTEMA DI CONTROLLO DELLE VIBRAZIONI



In prospettiva della manutenzione predittiva, il sistema GradeSens, composto da antenne a fissaggio magnetico e gateway, in comunicazione wireless tra di loro, consente il monitoraggio di vibrazioni durante il ciclo operativo. Il sistema misura la temperatura e le vibrazioni su 3 assi, garantendo un'eccellente sensibilità e precisione anche

alle frequenze ultra-basse. Vengono garantiti 5 anni di funzionamento senza manutenzione. Il superamento delle soglie pre impostate permette di intervenire nei tempi dovuti ad effettuare una manutenzione che eviti il fermo macchina o il danneggiamento degli elementi in gioco. Le informazioni acquisite vengono trasmesse via rete ad un cloud per poterne permettere la successiva analisi. Un team di tecnici è in grado di supportarvi per quantificare e analizzare le cause delle eccessive vibrazioni. I campi di utilizzo possono essere monitoraggio di traslo/elevatori, motori di grandi dimensioni, montacarichi e robot.

►► 249014 su ien-italia.eu

MARITTIMO: APPROVATO DNV-GL PER NAVI, PORTI E OFFSHORE



La gamma Maritime dei Sensori Induttivi montaggio a filo, certificati da Germanischer Lloyd, offre prestazioni senza rivali basate sulla tecnologia Full Inox. Con una custodia monoblocco in acciaio inossidabile V4A/AISI 316L e un grado di protezione IP68/

IP69K, non solo sono impermeabili, ma anche resistenti alla corrosione e resistenti all'acqua salata. La loro protezione EMC soddisfa anche specifici requisiti marittimi, in particolare per quanto riguarda le variazioni di tensione e l'immunità alle basse frequenze. Offrono la maggior durata di vita di qualsiasi sensore induttivo sul mercato, anche negli ambienti marini più difficili. La pressione massima di esercizio è 80 bar o 500 bar (picco 800 bar) per i modelli ad alta pressione P12G. A seconda delle dimensioni del sensore (M12, C23, M18 o M30), sono disponibili distanze operative di 6, 7, 10 o 20 mm. Nella versione PNP, i sensori includono anche l'interfaccia IO-Link per la comunicazione punto-punto con il controller del sistema.

►► 249015 su ien-italia.eu

SMART SENSOR CONTRINEX SBLOCCA UN NUOVO POTENZIALE NEL RILEVAMENTO

Gli Smart Sensors, robusti sensori Induttivi con involucro metallico, sono ideali per una facile integrazione; rilevano metalli ferrosi con estrema precisione ed un'alta affidabilità.

Con taglie dimensionali M12 e M18 (prossimamente M8) con distanze di rilevamento variabili tra i 0 ... 6 , 0 ... 10 e 0 ... 20mm

Varie funzioni sono acquisibili e/o programmabili al suo interno, come rilevamento temperatura, contatore eventi, allarme al superamento di una soglia preimpostata.

Possono essere considerati dei "Sensori Analogici" con uscita Digitale. La possibilità di parametrizzazione permette di



configurarli per molteplici usi ove sia necessario rilevare una distanza. Un'unica interfaccia al sistema di controllo della macchina tramite connettività IO-Link, la configurazione e la memorizzazione dei dati locale permette un funzionamento "fit and forget" semplificando la routine di messa in servizio e risoluzione dei problemi.

►► 249016 su ien-italia.eu



CONTRINEX Italia Srl

SMART
SENSORS

DNV-GL &
FULL-INOX



SISTEMA
CONTROLLO
VIBRAZIONI

info@contrinexitalia.it
www.contrinexitalia.com
T. 011 9367084

►► 248762 su ien-italia.eu

Incartonatrice automatica per l'industria alimentare

La soluzione automatizzata Tronrud Engineering AS per il confezionamento degli alimenti, con funzioni di cambio formato automatico e monitoraggio continuo, si affida agli azionamenti halstrup-walcher per un risparmio di tempi, costi e una maggiore efficienza

L'incartatrice TCP PN8 è una delle macchine high-tech Tronrud Engineering AS progettate per l'imballaggio. Si tratta di una confezionatrice secondaria che seleziona sacchetti e buste e li confeziona in astucci o scatole. I sacchetti possono contenere qualsiasi cosa, da patatine e nachos a caffè, lattuga o verdure, praticamente tutto ciò che non è liquido. Le aziende alimentari possono integrare questa confezionatrice a valle delle loro macchine di imballaggio primario e i prodotti saranno così inseriti in diverse scatole per la movimentazione in ulteriori processi logistici.

Spiega Mr. Kjell Erik Meier: "A seconda delle impostazioni, la macchina può confezionare fino a 160 sacchetti in una cassa al minuto, e riempire fino a 12 scatole al minuto".



La confezionatrice può essere integrata a valle delle macchine di imballaggio primario



Tronrud Engineering si affida agli azionamenti elettromeccanici halstrup-walcher per i cambi di formato nelle loro macchine automatiche per l'incartamento

Ogni movimento è azionato da motori elettrici, di conseguenza la macchina non ha assi di regolazione pneumatici risultando molto più efficiente di altre che adottano questi sistemi. Utilizzando le più recenti tecnologie di automazione servoassistite vengono restituite informazioni importanti sullo stato di funzionamento della macchina monitorate da remoto. Oltre al linguaggio macchina PackML standard tipico del settore e alle funzioni IIOT, un'altra caratteristica altamente richiesta a bordo delle moderne confezionatrici è il cambio automatico del formato, che consenta di passare da un formato di scatola a un altro senza necessità di nuovi settaggi.

Cambio formato al variare delle confezioni

Il cambio di formato nelle confezionatrici può comportare la modifica delle altezze dei nastri trasportatori o dello spazio tra due nastri di alimentazione, per adeguarsi alle dimensioni

richieste dalla singola confezione di prodotto. Anche i fermi, utilizzati per disporre i sacchetti nel modo corretto, devono essere regolati in base alle dimensioni delle scatole che saranno riempite con diversi strati secondo questo schema: disposto correttamente il primo strato, i sacchi vengono fatti scivolare nella cassa; il primo strato viene poi compresso e quello successivo viene allineato e caricato sopra al precedente. I moduli necessari per questo compito devono essere adattati quando cambiano le dimensioni della scatola e lo schema. Le scatole, prima di essere piegate, incollate e trasportate fino al punto in cui saranno riempite, vengono stoccate in un'area 'magazzino' nella parte posteriore della TCP PN 8. Questo modulo è integrato nella macchina e dispone di diverse regolazioni in altezza e larghezza, specifiche per il formato di scatola.

Tronrud Engineering AS ha automatizzato la maggior parte di queste regolazioni, in modo



che la macchina possa passare da un formato di imballaggio preimpostato a un altro con la semplice pressione di un pulsante. Solo alcune impostazioni richiedono una regolazione manuale, per motivi di sicurezza.

Mr. Kjell Erik Meier spiega i vantaggi di questo livello di automazione: "L'automatizzazione della regolazione dei 10 assi permette ai nostri clienti di risparmiare 10 minuti per ogni cambio di formato rispetto ad una macchina con regolazione manuale. In termini di numero di confezioni questo equivale ad un massimo di 1200 pezzi o 150 scatole".

Non si riduce così solo il tempo di lavorazione, ma anche il rischio di errori nelle impostazioni: questo, a sua volta, diminuisce il numero di scarti e il tempo di fermo macchina complessivo. Il design e la costruzione della macchina possono essere resi più semplici, e quindi più economiche, poiché le regolazioni non devono necessariamente essere accessibili dall'esterno, permettendo ai progettisti di eliminare complicate soluzioni meccaniche.

Vista la complessità delle sequenze di confezionamento, Tronrud Engineering AS testa in anticipo, nelle fasi di sviluppo, i diversi passaggi, simulando, in tutte le stazioni del sistema di controllo, i processi e le azioni che useranno nelle sequenze della macchina. In questo modo si escludono molti errori, perché le macchine vengono impostate e implementate solo dopo la programmazione definitiva. Anche le posizioni dei motori di regolazione, preimpostate per i singoli formati delle confezioni, vengono controllate per garantire che i formati siano corretti in tutta la macchina.

Attuatori per la progettazione del cambio formato

Su quasi tutti gli assi con regolazione del formato nelle macchine Tronrud Engineering AS, sono presenti azionamenti neri dall'aspetto molto compatto. Si tratta di attuatori PSD Direct Drive di halstrup-walcher, posizionatori che integrano motore, riduttore, interfaccia di comunicazione bus ed encoder assoluto. Tronrud Engineering AS ripone la sua fiducia negli azionamenti di halstrup-walcher, da decenni specialista degli azionamenti e con una solida esperienza in sistemi di posizionamento per il cambio di formato.

Per semplificare il processo di integrazione

meccanica, i PSD Direct Drives di halstrup-walcher sono collegati direttamente al mandrino della macchina. L'albero cavo integrato consente a Tronrud Engineering AS di fare a meno di un adattatore o di un giunto e di ridurre il tempo di montaggio. La tensione di alimentazione e la comunicazione bus sono collegate al dispositivo tramite tre connettori M12 standardizzati e il bus, in questo caso PROFINET, collega fra loro tutti gli azionamenti. L'unità di controllo assegna gli indirizzi in base alla posizione degli azionamenti nella rete.

Mr. Mathias Hils, referente di halstrup-walcher e responsabile dello sviluppo dei progetti presso i clienti internazionali, descrive così il vantaggio del sistema di misura assoluto: "L'encoder assoluto integrato, assicura che i PSD riconoscano la propria posizione in ogni momento senza bisogno di alcuna corsa di riferimento. I posizionatori halstrup walcher offrono un importante vantaggio competitivo perché il sistema di misurazione funziona senza batteria e quindi non richiede manutenzione. Così facendo, la posizione effettiva risulta sempre sotto controllo".

Sempre più spesso vengono utilizzate tecnologie digitali per risolvere i problemi delle macchine o eseguire le regolazioni. Per far ciò è indispensabile che l'ingegnerizzazione della macchina preveda automazioni intelligenti e comandabili da remoto. Su questo tema Tronrud Engineering AS sta anche testando l'uso di occhiali per la 'realtà aumentata' (occhiali AR) che consentono ai tecnici del service di fornire assistenza in loco anche se si trovano dall'altra parte del mondo.

Assi continuamente monitorati

Per evitare tempi morti durante i processi di confezionamento degli alimenti, le soluzioni future mirano a raccogliere e valutare i valori dei parametri tramite comunicazione bus. Già da oggi, Tronrud Engineering AS utilizza la manutenzione preventiva principalmente sui motori, componenti in costante funzionamento. Tuttavia, l'azienda prevede di monitorare la rigidità dei mandrini utilizzando i dati dei parametri forniti dal sistema di posizionamento PSD di halstrup walcher. Quando i mandrini tendono a sporcarsi, soprattutto alle loro estremità, e quindi richiedono una coppia maggiore per raggiungere la posizione corretta nel tem-



I Direct Drives PSD regolano gli assi della macchina e possono far funzionare non solo i mandrini ma anche cinghie e catene

po appropriato, il PSD di halstrup walcher rileva l'aumento di potenza richiesta e invia un messaggio specifico all'unità di controllo. Con questo accorgimento si eviteranno guasti dovuti a carico eccessivo e si potranno programmare adeguate manutenzioni preventive.

Una collaborazione continua

halstrup-walcher offre già molte funzioni che Tronrud Engineering AS utilizza per il monitoraggio delle sue macchine. Le due aziende collaborano strettamente per raggiungere ulteriori traguardi nella tecnologia degli azionamenti diretti. Un solido rapporto di lavoro con i clienti come Tronrud Engineering AS, aiuta halstrup-walcher a capire e soddisfare le loro nuove e mutevoli esigenze. Mr. Mathias Hils e MR. Kjell Erik Meier parlano apertamente di nuove tendenze, applicazioni innovative nell'automazione e caratteristiche tecniche dei prodotti, in uno spirito di crescita e miglioramento continuo.

►► 249050 su ien-italia.eu





Macchine flowpack per ogni esigenza del packaging

Mitsubishi Electric propone un'offerta completa e scalabile, con differenti soluzioni in grado di rispondere alle diverse esigenze dei clienti e realizzare impianti personalizzati per l'applicazione specifica

Mitsubishi Electric non fornisce semplicemente i componenti di automazione delle macchine confezionatrici ma offre tutto il supporto necessario per realizzare una flowpack completa in tempi molto rapidi e con costi di programmazione e messa in servizio ridotti. Con il termine flowpack si indicano comunemente le macchine orizzontali e verticali che trovano largo impiego per il confezionamento in laboratori artigianali e industriali.

Dal PLC al robot

Mitsubishi Electric offre diverse tipologie di sistemi per flowpack da 3 a 5 assi: la configurazione base, adatta per flow-pack medio-piccole (fino a 150 battute al minuto) è composta da un PLC iQ-F, una piattaforma compatta con Simple Motion Module, bus in fibra ottica SSCNET III / H e servo motori MR-JE. L'utilizzo della fibra ottica permette alta velocità di comunicazione e totale immunità ai disturbi. Per prestazioni superiori (fino a 300 battute al minuto) è possibile utilizzare la piattaforma di automazione avanzata MultiCPU iQ-R con una CPU Motion montata a bordo che va a pilotare i servoazionamenti della famiglia MR-J4, o i MR-J5, per ottenere velocità

Piattaforma di automazione avanzata iQ-R



e sincronizzazioni superiori. A seconda delle necessità del cliente, è possibile integrare sulla flowpack un robot SCARA che preleva il prodotto, lo posiziona sul nastro trasportatore e lo spinge all'interno

di un film per l'imballaggio. Una volta ricoperto dal film, viene saldato su testa e coda grazie alle funzioni di Camma Elettronica, rendendo la confezione ermetica. Il tipo di pellicola si può scegliere in base alle esigenze del prodotto e può essere trasparente o prestampata. Le dimensioni e le massime velocità raggiunte dipendono dal prodotto che si intende confezionare.

La flowpack è composta da tre motorizzazioni principali, lo svolgitore del film, il tappeto di alimentazione e il coltello rotativo per taglio e saldatura. Nell'automazione è anche integrata la gestione della sicurezza per l'arresto della macchina in condizioni di pericolo, secondo le normative vigenti. La soluzione di Mitsubishi Electric per le flowpack prevede anche la gestione di tutti i sensori per gli azzeramenti degli assi e per la funzione "no product no bag".



Servo MR-J5

Mitsubishi Electric mette a disposizione anche le interfacce operatore della serie

GOT2000, che dispongono di apposite pagine predefinite per la gestione della macchina flowpack.

Soluzioni complete

I vantaggi della soluzione offerta da Mitsubishi Electric sono molteplici: integrazione totale di HMI, PLC e Motion Control, gestione profili di camme e sincronizzazione assi, ingressi High Speed per gestione tacca, gestione della funzione "no product no bag", motion bus in fibra ottica; alte prestazioni, il tutto a costi contenuti. Mitsubishi Electric offre anche la possibilità di rendere la macchina ancora più evoluta, integrandola in soluzioni 4.0. I servo MR-J5 integrano, infatti, anche funzionalità di intelligenza artificiale con funzioni di manutenzione predittiva. Questo permette di programmare i fermi-macchina evitando costose perdite di produzione e facilitando il personale addetto alla manutenzione. Naturalmente tutti i device sono connettabili in rete e possono essere connessi anche ad alto livello a sistemi MES, Edge Computing, fino ai sistemi ERP aziendali, permettendo di ottimizzare la produzione.

►► 248822 su ien-italia.eu





EVENT REPORT

INDUSTRIAL AUTOMATION WEEK

Leggi cosa dicono
gli sponsor della prima
edizione dell'evento

L'Edizione 2021
in numeri:

5 GIORNI LIVE

OLTRE **480** MINUTI
IN DIRETTA

PIÙ DI **500**
PARTECIPANTI

IAW 2022
...STAY TUNED!

KISTLER ITALIA

Alberto Rigon, Sales Manager di Kistler Italia, spiega le soluzioni proposte dall'azienda in risposta alle ultime evoluzioni nel mondo dell'automazione industriale e perché è stato utile partecipare come Sponsor a IAW 2021

Come opera KISTLER nel mondo dell'automazione industriale?

Il monitoraggio delle forze, delle coppie, nonché delle vibrazioni nei componenti assemblati a fine linea, è una caratteristica oggi giorno immancabile per garantire che il processo di assemblaggio dia luogo a prodotti di qualità superiore e soprattutto costante. Kistler si inserisce quindi nel mondo dell'automazione come garante di un processo di assemblaggio di qualità oltre che come veicolo di innovazione, con 20 anni di esperienza nel processo di assemblaggio con assi elettrici all'avanguardia non solo dal punto di vista funzionale ma anche dal punto di vista energetico: Una pressa elettrica, infatti, consente un risparmio energetico che va dal 70% al 90% rispetto ai tradizionali sistemi di assemblaggio idraulici o pneumatici. Il risparmio energetico è, oggi giorno, una delle più importanti evoluzioni tecnologiche in essere dove Kistler è Leader consolidato.

Perché avete scelto di partecipare alla prima edizione di Industrial Automation Week?

Nel mondo dell'automazione, oggi, non è più sufficiente vendere un macchinario che assembla e lavora secondo le specifiche. È importante saper proporre ai clienti finali, gli assemblatori, una linea di assemblaggio con componenti affidabili, con pezzi di ricambio facilmente reperibili sul mercato, coperti da assistenza senza limiti di copertura geografica, e forniti da aziende solide presenti sul mercato sia oggi che nel futuro. Kistler offre tutto questo garantendo sia agli integratori che ai loro clienti una garanzia che parte dal buon prodotto passando per un'assistenza assidua e concreta su campo, accompagnata da servizi di manutenzione e ricambistica. Un punto di riferimento solido e sicuro nel mondo dell'assemblaggio. Durante Industrial Automation Week abbiamo voluto inviare questo messaggio a tutti gli ascoltatori.



Alberto Rigon, Sales Manager, Kistler Italia

Quali sono le ultime novità che avete lanciato sul mercato?

Nel settore dell'assemblaggio Kistler ha di recente lanciato la pressa elettrica NCFE che permette di acquisire un sistema di assemblaggio elettrico con prezzi ancora più competitivi pur beneficiando di tutte le funzioni dei sistemi TOP level.

Come si evolverà in futuro il mondo dell'automazione e della progettazione industriale e quali strategie intendete mettere in atto per restare al passo con i tempi?

In questo contesto prevediamo un'evoluzione nel senso di un'amplificazione degli attuali needs, ovvero aumento delle necessità di efficienza energetica (maggiore uso di attrezzature elettriche, come le nostre presse), aumento dell'efficienza degli impianti con un conseguente minore impatto nei costi di viaggio e trasferta di personale, diminuzione dei fermi macchina con la conseguente esigenza di attrezzature affidabili e coperte da un efficiente servizio di assistenza on-site e ricambistica. Kistler è già all'avanguardia su tutte le voci menzionate. Lavoreremo sodo per aumentare ulteriormente il nostro impatto su queste voci, con immutato impegno dai nostri esordi di oltre 60 anni fa.

►► 249054 su ien-italia.eu



HALSTRUP-WALCHER

L'esperienza della partecipazione alla prima edizione di IAW, l'evoluzione del mondo dell'automazione industriale e le proposte dell'azienda raccontate da Dario Branchi, Responsabile Sales & Management di halstrup-walcher

Come opera halstrup-walcher nel mondo dell'automazione industriale?

Halstrup-walcher è una azienda specializzata nella fornitura di alcuni prodotti e soluzioni di nicchia per applicazioni di automazione e di processo. In particolare realizziamo posizionatori dedicati prevalentemente ad applicazioni di cambio formato nelle macchine automatiche e trasmettitori di misura per basse pressioni differenziali che invece trovano impiego sia a bordo di alcune macchine automatiche che in processi dove è importante controllare la sterilità, trattare aria, gestire il consumo di energia, aspirare o filtrare. Entrambe queste tipologie di prodotti risultano sicuramente interessanti sia per i costruttori di macchine e impianti che per system integrators o studi di progettazione.

Perché avete scelto di partecipare alla prima edizione di Industrial Automation Week?

In un mercato dominato dai grossi nomi che sono in grado di fornire qualsiasi tipo di componente o apparecchiatura per l'automazione, abbiamo la fortuna o se preferite la sfortuna di avere delle soluzioni di nicchia, in grado di risolvere alcune esigenze specifiche per i nostri potenziali clienti. Siamo sicuramente conosciuti, ma non possiamo pretendere che anche i clienti dei nostri clienti, che sono poi aziende manifatturiere in genere, conoscano le nostre proposte. Succede pertanto che il cliente finale, potenziale utilizzatore ad esempio di una macchina automatica, non sapendo dell'esistenza di prodotti specifici che possono automatizzare le operazioni di cambio formato a costi ridotti non pensino ad investire in una soluzione che può semplificare i settaggi delle parti di macchina su cui vengono

eseguite molte operazioni manuali. Nel valutare l'acquisto di una nuova macchina, la richiesta di una soluzione manuale di tipo tradizionale da parte di questi utilizzatori porta spesso a un appiattimento del costruttore stesso sulla esigenza espressa dal suo cliente. Ovviamente altrettanti costruttori di macchine sono propositivi e spingono per soluzioni innovative ma quando c'è da parte dell'utilizzatore una coscienza attiva dei vantaggi che si possono ottenere automatizzando delle operazioni manuali è tutto più semplice e per noi si aprono nuove opportunità. Soprattutto in un momento storico particolare in cui è stato necessario trovare modalità nuove di comunicazione, Industrial Automation Week ci è sembrata un'ottima occasione per raccontare questi vantaggi applicativi sia ai nostri potenziali partner che ai loro clienti.

Quali sono le ultime novità che avete lanciato sul mercato?

Nell'ambito dei posizionatori stiamo espandendo la gamma con nuove opzioni e funzionalità. In questo periodo, per esempio, abbiamo introdotto innovative funzioni STO per la sicurezza dei nostri posizionatori serie PSE e ulteriori varianti e funzioni firmware dei nostri posizionato-



Dario Branchi, Sales & Management, halstrup-walcher

ri serie PSD. Siamo sempre in evoluzione, come quando 8 anni fa siamo stati i primi a lanciare i sistemi di posizionamento con comunicazione IO-Link. Un'idea che ci ha dato grande soddisfazione grazie alla flessibilità di questo bus che consente l'utilizzo dei nostri prodotti trasversalmente su molte piattaforme.

Possiamo dire che halstrup-walcher riesce a unire tradizione e innovazione. Siamo sul mercato da 70 anni e offriamo soluzioni per l'automazione da oltre 30 anni. I nostri clienti però ci danno merito che continuiamo a produrre su richiesta anche prodotti forniti la prima volta oltre 20 anni fa. Potete immaginare i vantaggi nell'ambito della manutenzione!

Come si evolverà in futuro il mondo dell'automazione e della progettazione industriale e quali strategie intendete mettere in atto per restare al passo con i tempi?

La tendenza è quella dettata da Industria 4.0 e IoT. Sicuramente si cerca di raccogliere sempre più informazioni dal campo per integrare la fabbrica a tutti i livelli, ottimizzare i processi e ridurre i fermi macchina-impianto al minimo. In questo senso i prodotti devono essere sempre più intelligenti, sicuri e facilmente integrabili. I nostri prodotti sono in grado di fornire informazioni sul proprio funzionamento e quindi indirettamente sul processo in cui sono installati. Lo sviluppo di prodotti intelligenti, compatti e di semplice integrazione sarà il nostro focus per il futuro come già lo è nel presente.

» 249055 su ien-italia.eu



VEGA Italia

Le ultime evoluzioni dell'automazione industriale, le prospettive future dell'azienda e l'utilità di partecipare come Sponsor alla prima edizione di IAW spiegate da Daniele Romano, Marketing Manager e Business Development Manager di VEGA Italia

Come opera VEGA nel mondo dell'automazione industriale?

Per garantire e preservare la competitività degli impianti è necessario ottimizzare i cicli di processo e ridurre i costi, senza però compromettere la qualità. Grazie a un'interconnessione intelligente e a uno straordinario servizio, VEGA assicura maggiore efficienza e sicurezza lungo l'intera catena di creazione del valore.

VEGA impiega IO-Link: questo protocollo di comunicazione indipendente dal costruttore consente di installare e parametrizzare i sensori a costi contenuti e, all'occorrenza, anche di rimetterli in servizio con maggiore rapidità. IO-Link è un'interfaccia digitale e trasmette i parametri automaticamente nel caso in cui sia necessaria la sostituzione di uno strumento.

Perché avete scelto di partecipare alla prima edizione di Industrial Automation Week?

VEGA nel corso del 2020 ha ampliato il suo portfolio prodotti, introducendo tre nuove serie di prodotti. Gli anni trascorsi non hanno però

avuto momenti di incontro e presentazione. La maggior parte delle fiere sono state cancellate e posticipate, e quelle a cui abbiamo partecipato hanno avuto una minore affluenza rispetto al passato. Automation Week, con la sua formula di webinar dedicati alle tecnologie dell'automazione del processo, ci ha quindi consentito di presentare le nostre novità e di avere dei momenti di confronto con clienti ed esperti di settore.

Quali sono le ultime novità che avete lanciato sul mercato?

La nuova linea di sensori di pressione VEGABAR e i nuovi interruttori di livello VEGAPOINT. Con questi sensori VEGA si posiziona come fornitore di soluzioni complete per il rilevamento di livello e pressione nei processi dell'industria alimentare e farmaceutica. Le serie di strumenti compatti sono realizzate ad hoc per le applicazioni standard basate sui più elevati livelli qualitativi o igienici.

Il sistema di adattatori standardizzato e gli attacchi di processo normalizzati garantiscono la flessibilità necessaria per contenere gli oneri e minimizzare la gestione del magazzino.

Una visualizzazione a 360° dello stato d'intervento offre massima sicurezza. Il colore dell'anello luminoso è selezionabile a piacere tra oltre 256 tonalità e consente il rapido riconoscimento degli stati d'intervento da qualsiasi punto di osservazione, anche con intensa luce diurna.



Daniele Romano, Marketing Manager e Business Development Manager, VEGA Italia

Come si evolverà in futuro il mondo dell'automazione e della progettazione industriale e quali strategie intendete mettere in atto per restare al passo con i tempi?

Il reparto di ricerca e sviluppo di VEGA è continuamente al lavoro per proporre ai propri clienti sensori sempre migliori, dal punto di vista di precisione, usabilità, affidabilità e semplicità. Anche nei prossimi mesi VEGA presenterà al mercato delle novità di prodotto che consentiranno di continuare a essere best in class nel campo della tecnologia di misura. Ad Aprile parteciperemo quindi alla nuova edizione dell'Industrial Automation Week per presentare un'importante novità di prodotto.

►► 249056 su ien-italia.eu



HYDAC

Paolo Pano, Product Manager e Application Engineer di Hydac SpA risponde alle domande sulla partecipazione come Sponsor a IAW 2021, sulle più recenti evoluzioni del mondo dell'automazione industriale, e sulle soluzioni proposte dall'azienda

Come opera HYDAC nel mondo dell'automazione industriale?

Il settore industriale in cui opera Hydac è quello dell'oleodinamica. Tale settore è stato per troppo tempo considerato un settore completamente consolidato, con scarse possibilità di innovazione. Ovviamente, pensando all'oleodinamica come quella branca della fluidodinamica circoscritta alla trasmissione di potenza utilizzando olio idraulico come vettore energetico, le potenziali innovazioni non sarebbero poi molte. Ma se ci si focalizzasse sull'attuale contesto della produzione industriale, e quindi sulle crescenti esigenze di miglioramento delle performance, efficientamento energetico, sicurezza funzionale, interconnessione dei sistemi e digitalizzazione dei dati di produzione, il potenziale contributo dell'oleodinamica diverrebbe estremamente più ampio, e con esso anche le possibilità di innovazione. Lo step di partenza è quello dell'automazione, dotando di elettronica di misura, controllo e comando la componentistica dell'oleodinamica. Hydac ha da anni intrapreso, con notevole riscontro positivo dal mercato, un processo di transizione dalla vendita di componentistica oleodinamica alla fornitura di soluzioni elettroidrauliche per l'automazione industriale.

Perché avete scelto di partecipare alla prima edizione di Industrial Automation Week?

Industrial Automation Week ha rappresentato per Hydac una grande opportunità per poter confermare come il panorama dell'oleodinamica sia tutt'altro che consolidato, e come le potenziali

innovazioni del settore spino bene le sempre più complesse richieste dal mercato dell'automazione industriale.

Quali sono le ultime novità che avete lanciato sul mercato?

Gli attuali trend di mercato, quali per esempio l'ottimizzazione dei processi produttivi, la possibilità di una manutenzione predittiva e documentata, il monitoraggio e il controllo remoto, hanno portato Hydac alla progettazione e alla realizzazione di sistemi elettroidraulici multifunzionali, automatizzati e interconnessi delegati a funzioni quali controllo qualità, collaudo, testing, condition monitoring, maintenance e service. Senza approfondire nei dettagli le singole soluzioni sviluppate e presentate, sarebbe opportuno focalizzarsi sull'architettura di automazione comune a tutte le soluzioni elettroidrauliche di Hydac per l'automazione industriale: ponendo al centro un'unità di controllo elettronico per l'elaborazione e trasmissione dei dati, troviamo a livello più periferico sensoristica per l'acquisizione di tali dati, dispositivi come barcode readers, e marcatrici per gli input / output informatici di processo, interfacce di comunicazione con i sistemi gestionali o con i sistemi di fabbrica, dispositivi



come fotocellule e barriere laser per l'automazione sicura, oltre che efficiente. Dotando dunque l'oleodinamica di opportuna architettura di automazione, viene meno il paradigma dell'oleodinamica delegata



Paolo Pano, Product Manager e Application Engineer, Hydac SpA

alla mera trasmissione di potenza mediante fluidi in pressione, e le possibilità di innovazione divengono molteplici.

Come si evolverà in futuro il mondo dell'automazione e della progettazione industriale e quali strategie intendete mettere in atto per restare al passo con i tempi?

Digital Transformation e Machine Automation nel prossimo futuro, ancora di più che nel recente passato, rappresenteranno una priorità per le aziende. La strategia di Hydac verte, pertanto, su soluzioni sempre più automatizzate in cui l'aspetto del data management assume una particolare enfasi, senza prescindere dagli aspetti di sicurezza funzionale e cyber security.

►► 249057 su ien-italia.eu



MAXON

Andrea Mori, Sales Area Manager di maxon, racconta le soluzioni proposte dall'azienda, Sponsor della prima edizione dell'Industrial Automation Week, per affrontare gli sviluppi nel mondo dell'automazione industriale

Come opera maxon nel mondo dell'automazione industriale?

I micro azionamenti di maxon, con densità di coppia e di potenza eccellenti, sono predisposti per soddisfare compiti di automazione impegnativi. I motori offrono una dinamica particolarmente elevata, sono efficienti e durano a lungo. I nostri processi produttivi vengono ridefiniti continuamente, in risposta alle evoluzioni di Industria 4.0, Internet of Things e intelligenza artificiale. Le esigenze in termini di qualità, efficienza e flessibilità vengono continuamente innalzate a un nuovo livello senza perdere il controllo sui costi. Questo è ciò che conta, perché i sistemi mecatronici complessi funzionano solo se tutti i componenti sono della massima qualità e sono coordinati tra loro. maxon offre esattamente questo, ed è anche uno dei pochi fornitori al mondo che sviluppa e produce motori DC, riduttori, sensori e sistemi di comando, estremamente vantaggiosi, per esempio, nella produzione di sistemi di azionamento per l'automazione di laboratorio, l'industria petrolifera e del gas, la tecnologia di misurazione e controllo o la produzione di semiconduttori. Tutti campi che richiedono la massima precisione, sostenibilità, affidabilità e qualità. La nostra progettazione interdisciplinare lavora in stretta collaborazione con il cliente per sviluppare la soluzione ottimale e su misura per la relativa applicazione specifica. Dalle semplici modifiche agli sviluppi completamente nuovi, maxon offre tutto da un unico fornitore.

Perché avete scelto di partecipare alla prima edizione di Industrial Automation Week?

La prima edizione di "Industrial Automation Week" ci è sembrata

un'ottima vetrina dedicata all'automazione, in cui proporre una panoramica sulle nostre più interessanti applicazioni e sui nostri prodotti; inoltre, più giornate dedicate all'automazione hanno sicuramente dato la possibilità a molte persone di seguire l'evento.

Crediamo in IEN perché propone sempre idee nuove e la professionalità e cura per i dettagli del team IEN ci fa sempre ottenere dei buoni risultati.

Quali sono le ultime novità che avete lanciato sul mercato?

maxon presta la massima attenzione ai crescenti requisiti di dinamica, compattezza e densità di potenza richiesti dal mercato: il motore brushless frameless DT50 è il primo di una gamma di prodotti sviluppata per le applicazioni, in cui le velocità possono cambiare repentinamente, come nei cobot o negli esoscheletri.

Per AGV e veicoli autonomi applicazioni intralaboristiche ed esterne, invece la ruota motorizzata maxon, con velocità nominale tra 20 e 290 rpm, e un diametro di 160 mm, permette 27Nm di coppia continua, fino a 70Nm di coppia di picco. Le proposte di maxon includono anche il Robot Joint, dal design modulare. I motori compatti EC frameless, combinati con un controller di posizionamento EPOS4, offrono un pacchetto dinamico e potente con regolazione FOC (field oriented control). Il riduttore a gioco zero in combinazione con un sistema a doppia alimentazione permette movimenti di posizionamento estremamente precisi.

L'azienda lancia anche i suoi primi controllori di posizionamento con un foro centrale: gli EPOS4 Disk, disponibili nelle di-



Andrea Mori, Sales Area Manager, maxon

mensioni 60 o 90mm, in versione CANopen e EtherCAT, adatti per applicazioni nella robotica e per gli azionamenti nelle ruote.

maxon offre, inoltre, sviluppi di azionamenti personalizzati per progetti UAV e amplia costantemente la sua gamma di prodotti per questo settore, con il nuovo motore flat UAV EC 69 e relativo controller UAV-ESC 52/30.

Come si evolverà in futuro il mondo dell'automazione e della progettazione industriale e quali strategie intendete mettere in atto per restare al passo con i tempi?

maxon ha un'esperienza pluriennale nella complessa tecnologia di azionamento per il settore dell'automazione industriale. Siamo in grado di offrire ai nostri clienti una competenza a 360° e know-how per condizioni estreme (temperatura, vuoto, pressione, vibrazioni/urti): disponiamo anche di un laboratorio in Svizzera dedicato ai test per simulazioni in condizioni estreme. maxon propone soluzioni su misura, basate sul sistema modulare maxon, per il cliente.

La nostra gestione del progetto è mirata a soddisfare le esigenze del cliente in maniera agile e trasparente. Grazie a una procedura chiaramente definita per fasi, maxon garantisce uno svolgimento di progetto regolare e una trasparenza costante nei confronti del cliente.

►► 249058 su ien-italia.eu



Moduli relè a bassa dispersione

Disponibili in versione ad alta tensione, alta corrente e alto isolamento, combinano alla tecnologia MOSFET i vantaggi dei componenti meccanici

Per applicazioni di misurazione in ambienti in cui si ricorreva a relè meccanici, OMRON ELECTRONIC COMPONENTS EUROPE ha progettato moduli relè MOSFET in configurazione a T, in versioni ad alta tensione e alta corrente, che combinano una corrente di dispersione a 1 pA o meno, con affidabilità e durata dei relè a stato solido.

Circuito a T con dispersione verso terra

Omron G3VM-61MT presenta una corrente di carico di 800 mA mentre la versione G3VM-101MT offre una tensione di carico di 100 V. A questi modelli si aggiunge la versione ad alto isolamento G3VM-21MT. La corrente di dispersione eccezionalmente bassa è frutto dell'esclusiva struttura del circuito a T che invia la maggior parte della corrente di dispersione verso terra. I moduli T di Omron offrono una soluzione di commutazione sen-



Omron ha rilasciato versioni ad alta tensione e alta corrente dei suoi innovativi moduli relè MOSFET in configurazione a T

l'accuratezza della misurazione nel tempo. In caso di uso intensivo, può essere necessaria una sostituzione frequente, aumentando i costi di manutenzione.

Prodotti compatti e incorporati

Le dimensioni compatte (5 mm x 3,75 mm x 2,7 mm) dei prodotti derivano dall'incorporazione del circuito a T nel modulo. A montaggio superficiale e proposti in modalità SPST, non richiedono alcuna configurazione. Le caratteristiche di carico elettrico dei dispositivi sono 800 mA, 60 V per il modello G3VM-61MT e 550 mA, 100 V per il modello G3VM-101MT. Il modello G3VM-21MT offre prestazioni di isolamento eccezionali (meno di -30 dB a 1 GHz) ed è classificato a 200 mA, 20 V.

za contatti meccanici precisa, compatta e di lunga durata.

Misurazioni ad alta precisione

Un'applicazione chiave dei moduli riguarda le misurazioni ad alta precisione in tutti i tipi di apparecchiature di test in cui in precedenza venivano preferiti i relè meccanici per loro bassa corrente di dispersione. Tuttavia, questi dispositivi prevedono una durata molto inferiore a causa dell'abrasione dei contatti che riduce

►► 248854 su ien-italia.eu



UltimusPlus. Tecnologia innovativa per la dosatura dei fluidi

- Usabilità elevata, Interfaccia Touch Screen
- Scanner di codice a barre per passare da un programma all'altro
- Regolatore di pressione elettronico
- Compatibilità Ethernet per integrazione in Smart Factory

Guarda il video
nordsonefd.com/UltimusPlusIE
italia@nordsonefd.com

Nordson
EFD

►► 248818 su ien-italia.eu



ABBONAMENTO DIGITALE GRATUITO

N° 1/2 - GENNAIO/FEBBRAIO 2022

www.ien-italia.eu

SEGNALATORE LUMINOSO A LED

Monitora il funzionamento dispositivi automatici



Il segnalatore luminoso SLB di **PICOTRONIK**, alimentato a bassa tensione e con tecnologia a led, è pensato per monitorare il corretto funzionamento di dispositivi automatici e macchine utensili. I led che costituiscono questo

accessorio, che lo rendono affidabile per l'alta visibilità, sono caratterizzati da bassi consumi energetici e da una lunga durata. Le lampade lampeggianti sono disponibili in svariati colori, anche con visibilità notturna e grado di protezione IP65, e risultano ideali, quindi, per tutti gli ambienti di lavoro. SBL è stato concepito in due versioni: bicolore, con due colori personalizzabili, per segnalare due stati di funzionamento, per esempio on/off, ok/errore, oppure a più colorazioni RGB, per multi-segnalazioni, dove a più colori viene associata una funzione o un tipo di operatività diverso dall'altro (rosso/stop, verde/on, giallo/pausa). Il segnalatore SLB è alimentato a bassa tensione e viene direttamente controllato da unità esterna tipo CPU, PLC ecc., in grado di definire sia la frequenza di lampeggio sia la colorazione d'uso. Inoltre, grazie alla cupola in plastica, pensata appositamente per la protezione led, questa soluzione risulta estremamente robusta e il fissaggio a parete semplice e veloce.

►► 248986 su www.i-en-italia.eu

CONNETTORI

Adatti a velocità di trasferimento fino a 40 Gbit/s



La piattaforma di approvvigionamento europeo per fornire tecniche operative **CONRAD ELECTRONIC** ora distribuisce anche soluzioni di connettività ed elettronica Molex. La gamma di

proposte include un assortimento completo di prodotti per i professionisti dell'industria, dell'automazione, dell'elettronica e dell'IT. Al momento, tra gli oltre 4.000 articoli Molex disponibili sulla Conrad Sourcing Platform sono compresi i connettori USB-C e Molex Easy-On FFC/FPC. Le spine e le prese di tipo USB-C sono progettate per 5 Ampere di corrente e sono adatte a velocità di trasferimento dati fino a 40 Gbit/s. Le prese verticali, di superficie e da incasso offrono numerose opzioni di saldatura e di montaggio. Di questi componenti sono, inoltre, disponibili anche forme saldate. Con il loro alloggiamento della presa in nylon stampato a iniezione, progettato per garantire resistenza alle alte temperature, questi connettori hanno anche la necessaria resistenza meccanica. Anche i connettori Super-Fine-Pitch e Mini FFC/FPC sono estremamente versatili: disponibili sulla piattaforma Conrad Electronic nelle loro varianti ZIF, non-ZIF, slider, front-flip, back-flip e FPC-to-board, si tratta di soluzioni affidabili, adatte al trasferimento veloce dei dati.

►► 249042 su www.i-en-italia.eu

ALIMENTATORI MONO E TRIFASE

Gestiscono la corrente in modo ottimale



Per massimizzare i benefici della decentralizzazione, **MURRELEKTRONIK** punta su un'ampia scelta di soluzioni caratterizzate da affidabilità, adattabilità e connessione dei dati, da combinare per garantire massima personalizzazione su ogni applicazione. La famiglia di alimentatori Emparro include sia soluzioni monofase sia proposte trifase, per tensioni in ingresso da 230 fino a 565 V. Si

tratta di prodotti progettati per lavorare con sovraccarichi del 20%, che erogano rispettivamente il 150% per 5 s e 400% per 20 ms di potenza grazie alle funzioni Power e Hyper Boost. L'alimentatore Emparro 67 Hybrid dotato di un grado di protezione IP67 e interfaccia IO-Link, HD (Heavy Duty) per impieghi in condizioni estreme e i tradizionali Emparro 1 e 3 mono e trifase, offrono la giusta risposta alle necessità richieste da macchine e automazione. In questo modo possono essere notevolmente semplificati i collegamenti e ridotte le dimensioni del quadro elettrico che, in alcuni casi, può essere eliminato. Fornire correttamente energia ai macchinari attraverso collegamenti a bordo macchina significa ottenere alta efficienza e risparmio energetico.

►► 248823 su www.i-en-italia.eu

ALIMENTAZIONE D'EMERGENZA

Conforme allo standard EN 50171 per impianti di sicurezza



Gli UPS **SOCOMEK** della linea EMergency CPSS assicurano l'alimentazione delle luci di emergenza nel caso di interruzione in stati d'emergenza. I prodotti della gamma EMergency sono conformi allo standard EN 50171, con involucro IP20 conforme alla norma EN 60598-1, caricabatteria rapido, protezione della batteria dai danni derivanti da inversioni di polarità, protezione della batteria

contro scariche profonde, batteria a lunga durata fino a 10 anni. Con tenuta al 120% della potenza nominale durante l'intero periodo di autonomia, la soluzione ITYS EM+ garantisce un'alimentazione sicura per sistemi di emergenza monofase (2 e 6 kVA). La tecnologia online a doppia conversione (VFI) assicura elevati livelli di disponibilità e protezione del carico in tutte le condizioni ambientali. Il sistema di alimentazione centralizzata ad alta affidabilità (da 10 a 120 kVA) MASTERYS EM+ è una soluzione all-in-one per le configurazioni di batterie interne (10/15/20 kVA), UPS e batterie sono nello stesso armadio. I cablaggi vengono effettuati durante la fabbricazione e le batterie sono testate e pronte all'uso, per una manutenzione semplificata.

►► 248820 su www.i-en-italia.eu





CONVERTITORI CC/CC DA 60 WATT

Per sopportare temperature da -40 °C a +75 °C



Dotati di un package compatto in plastica da 2,3" x 1,45" e con un esteso campo di tensioni d'ingresso 4:1, i convertitori CC/CC medicali da 60 watt della serie THM 60WI presentati da **TRACO ELECTRONIC** prevedono un sistema di isolamento

rinforzato (5000 VCA) e una bassissima corrente di dispersione, inferiore a 4,5 µA. Costruiti con componenti di massima qualità, questi convertitori possono operare in modo affidabile fino a 5000 m d'altitudine, in un campo di temperature ambiente di esercizio da -40 °C fino a +75 °C con degradamento, e per applicazioni più esigenti in fatto di temperatura, Traco offre anche un apposito dissipatore di calore con grado di aumentare le capacità termiche. Le unità sono approvate in conformità alla norma IEC/EN/ES 60601-1 3a edizione per 2 x MOPP e alla norma IEC/EN/UL 62368-1: con Isolamento I/O pari a 5000 VCA, per una tensione di esercizio di 250 VCA, sono corredati di un documento di gestione del rischio in conformità alla norma ISO 14971. La serie THM 60WI è una soluzione affidabile per le apparecchiature medicali, ma anche per ambiti di applicazione impegnativi, come la strumentazione di misura e controllo e i trasporti.

►► 248792 su www.i-en-italia.eu

REGISTRATORE A DUE CANALI

Funzionale per misurazione e monitoraggio ambientale



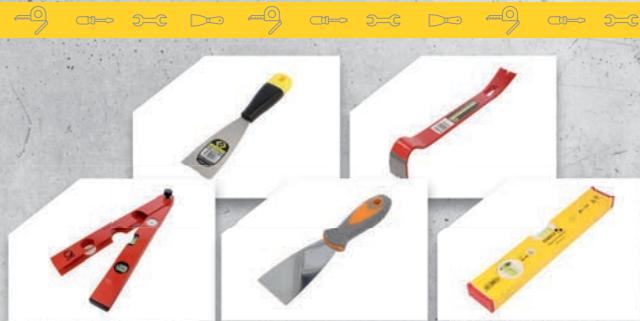
Distribuito da **MELCHIONI READY** e prodotto da Chauvin Arnoux, Data Logger L452 è un registratore di dati a due canali - corrente e tensione (4-20 mA e 0-10 V) - semplice e funzionale. Con 2 ingressi indipendenti, il registratore è in grado di riportare dati di diversa natura: temperatura, umidità e velocità dell'aria. Si tratta di una soluzione funzionale per le applicazioni in processi industriali come la misurazione, il dosaggio o il monitoraggio ambientale. L'utente può avviare la campagna di misurazione direttamente dalla tastiera

dell'apparecchio e, per ciascun canale, visualizzare i dati in tempo reale sul display LCD. Data Logger L452 consente di associare dei valori soglia ad allarmi; inoltre, la modalità "contatore" permette di visualizzare le misurazioni nell'unità prescelta, per esempio Wh, m/s e così via. Infine, è possibile configurare il registratore Data Logger L452 a un PC e trasferire comodamente i dati raccolti attraverso la funzione Bluetooth oppure semplicemente utilizzando l'ingresso µUSB. Allo scopo di facilitare l'utente nell'utilizzo del dispositivo, Data Logger L452 è stato realizzato con il lato posteriore magnetizzato e dispone, inoltre, di un sistema di fissaggio a muro e base per l'ufficio.

►► 248803 su www.i-en-italia.eu



ABBONAMENTO DIGITALE GRATUITO



UTENSILI PER RISTRUTTURAZIONI/EDILIZIA NEL NOSTRO CATALOGO

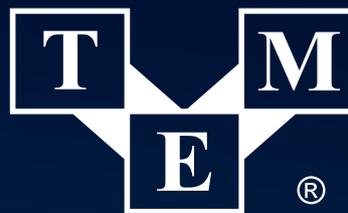
wolcraft®



PROLINE®



STANLEY®



Electronic Components

TRANSFER MULTISORT ELEKTRONIK

TME Italia S.r.l.

Via Zanica 19K, 24050 Grassobbio (BG)
+39 035 03 93 111, +39 023 92 93 780
tme@tme-italia.it

tme.eu

facebook.com/TME.eu
youtube.com/TMElectroniComponent
instagram.com/tme.eu



Proiettori a LED resistenti a temperature e condizioni ambientali estreme

Versatili e robusti, ideali per l'impiego in zona ATEX, i proiettori di R. STAHL sono dotati di tecnologia a risparmio energetico a LED e raggiungono un eccellente flusso luminoso rispettivamente di 21,000 lumen nella versione da 210 W e di 12,000 lm in quella da 120 W

R. STAHL annuncia la disponibilità sul mercato dei suoi proiettori dotati di tecnologia a risparmio energetico a LED.

Queste soluzioni arricchiscono una gamma di prodotti che include armature illuminanti a LED progettate specificamente per l'applicazione in ambienti corrosivi, con pericolo d'esplosione e condizioni ambientali estreme. Con l'impiego di lenti TIR a elevata qualità vengono minimizzati i tipici effetti di abbagliamento e dispersione della luce, mantenendo il fascio luminoso all'interno di angoli di 10°, 40° o 120°. Questi proiettori possono quindi essere impiegati non solo per illuminare una zona ben delimitata o ad ampio raggio ma anche come armature illuminanti pendenti. La serie 6125 per zona 1 e la serie 6525 per zona 2 raggiungono un eccellente flusso luminoso rispettivamente di 21,000 lumen nella versione da 210 W e di 12,000 lm in quella da 120 W.

Manutenzione ridotta

Con un'efficienza luminosa di 100 lm/W, i proiettori a LED proposti da R. STAHL non solo risultano più efficienti di quelli HID ma richiedono anche una minore manutenzione. Il fronte proiettore con la lente è dotato di cerniere per facilitare le operazioni in quota di installazione ed eventuale manutenzione.

Idonei per condizioni ambientali gravose

Anche in condizioni ambientali particolarmente gravose la vita utile di questi proiettori è specificata in 50.000 ore di funzionamento alla massima temperatura ambientale certificata (i.e. +60°C) o di 100.000 ore a temperatura ambiente di +25°C. La loro superiore robustezza ne consente l'impiego in ambienti



I proiettori robusti a LED di R. STAHL forniscono un'efficiente e duratura soluzione di illuminazione in aree con pericolo d'esplosione (zona 1 e 21 oppure zona 2 e 22)

particolarmente difficili e corrosivi quali sono, per esempio, l'industria chimica o l'industria dell'estrazione del gas e del greggio. Questi proiettori sono in grado di resistere per lungo tempo anche in ambiente marino su piattaforme off-shore.

I prodotti delle serie 6125 e 6525, lanciati sul mercato da R. STAHL, sono certificati per un range di temperatura ambientale particolarmente ampio che parte da -40°C e arriva fino a +60°C. Per questo motivo è quindi possibile utilizzarli pressochè ovunque. È inoltre possibile dotare i proiettori di uno speciale dissipatore di calore fatto di alluminio resistente all'acqua di mare.

Protezione meccanica IP66/67

Per alcune applicazioni come, per esempio, l'illuminazione generale in produzione o

nello stoccaggio dell'industria alimentare, i proiettori a LED proposti da R. STAHL possono essere ordinati con l'aggiunta della protezione di dispersione sul fronte.

L'involucro robusto garantisce una protezione meccanica IP66/67 con una altissima resistenza agli shock e all'impatto (IK10). Sono disponibili sia in acciaio verniciato a polvere che in acciaio inox (V4A).

Tecnologia a LED implementata

Per gli esperti della protezione all'esplosione di R. STAHL, questi proiettori sono il perfetto complemento di tutta la gamma con tecnologia a LED implementata per le soluzioni di illuminazione efficiente.

►► 248822 su ien-italia.eu



POMPE CRIOGENICHE

Progettate con una portata fino a 546 m³/h, per GNL



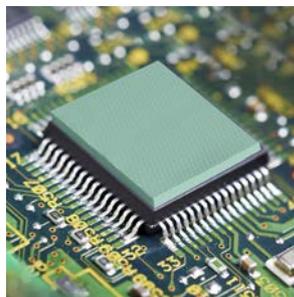
VANZETTI ENGINEERING propone una gamma completa di pompe criogeniche a valle dell'impianto di liquefazione, per il trasferimento di gas naturale liquefatto in terminali di piccola e media

taglia. Il modello di pompa centrifuga sommersa ARTIKA 300, che raggiunge i 270 m³/h di portata, è disponibile in configurazione a 1 o 2 stadi, mentre la pompa a 1 stadio ARTIKA 400, con una portata fino a 546 m³/h completa l'offerta di pompe sommerse per GNL. Le caratteristiche proprie di queste pompe includono la concezione senza guarnizione, con i cuscinetti dei motori lubrificati in permanenza dal gas naturale liquefatto, che consentono il mantenimento di condizioni di freddo per operazioni di avvio e stop efficienti, e bassa frequenza di manutenzione. Vanzetti Engineering propone, inoltre, anche le pompe criogeniche centrifughe per gas naturale liquefatto e gas industriali delle serie DSM e SGM, con motore elettrico e presa diretta, tenuta meccanica, induttore per minimizzare la NPHS. La gamma di soluzioni dell'azienda include anche le pompe criogeniche alternative della serie VT-1, compatibili con serbatoi Cold Converter e Thermosyphon, con connessioni adattabili inlet e outlet e un kit di tenuta della cartuccia, per la manutenzione.

►► 248987 su www.ien-italia.eu

ELASTOMERI CONDUTTIVI

Per il trasferimento termico nei sistemi elettronici



Gli elastomeri termicamente conduttivi THERM-A-GAP™ PAD 30 e 60 presentati dalla Chomerics Division di **PARKER HANNIFIN** sono progettati per il trasferimento del calore tra componenti elettronici e dissipatori di calore. Con prestazioni termiche affidabili di 3,2 W/mK, il conveniente

THERM-A-GAP™ PAD 30 si adatta alle irregolarità delle superfici ruvide colmando i gap d'aria tra i componenti che generano calore e i dissipatori. Con una conduttività termica a 6,0 W/mK, il THERM-A-GAP™ PAD 60 è pensato, invece, per applicazioni dalle prestazioni più elevate. I due modelli sono completamente adattabili e garantiscono un degassamento minimo, fornendo così un'interfaccia termica adatta a superfici ruvide e irregolari. Pensati per l'uso in settori industriali, nell'ambito delle Life science e nel mercato del consumer, gli elastomeri termici THERM-A-GAP™ PAD 30 e 60 sono altamente efficaci nelle applicazioni di assorbimento delle vibrazioni. Caratterizzati da una forza di deflessione bassa e da superfici ad alta adesività che contribuiscono a ridurre la resistenza di contatto, gli elastomeri termicamente conduttivi sono disponibili in una vasta gamma di formati e spessori standard e anche in dimensioni personalizzate.

►► 248988 su www.ien-italia.eu



AURORA®
RODOBAL®



PERMAGLIDE®



RODOFLEX®



RODOGRIP®



RULAND®



►► 248310 su www.ien-italia.eu

www.getecno.com

Your demand, our efficiency



Sensori induttivi per sistemi con cilindri pneumatici

Contrinex propone una soluzione completa, in grado di rispondere alle esigenze della movimentazione tra stazioni di lavoro nei sistemi pneumatici monitorando i cilindri e identificando le deviazioni dal profilo di decelerazione ottimale

Nella movimentazione delle parti tra stazioni di lavoro in sistemi pneumatici è essenziale una combinazione ottimale di dimensioni del cilindro, velocità di traslazione e consumo d'aria. Per ottimizzazione le prestazioni e ridurre i tempi di ciclo senza compromettere la sicurezza o aumentare i costi, Contrinex ha incorporato in ogni cilindro sensori intelligenti multifunzionali, in grado di identificare le tendenze avverse nel profilo di decelerazione.

Velocità di avanzamento e ammortizzazione

La velocità massima di avanzamento del pistone per un dato carico è generalmente nota, ma l'ottimizzazione della velocità di accelerazione e decelerazione a ciascuna estremità della corsa mette in gioco ulteriori fattori. L'ammortizzazione, in cui un meccanismo di smorzamento interno è progettato nel cilindro, consente di ottenere un livello di decelerazione ottimale, ma richiede una

regolazione specifica dell'applicazione durante la messa in servizio.

Poiché un cilindro si usura durante il servizio, la sua configurazione diventa subottimale, richiedendo un'altra regolazione. Gli ingegneri di processo richiedono una capacità di monitoraggio che identifichi le deviazioni dal profilo di decelerazione specificato; idealmente, questo si dovrebbe poter fare utilizzando i sensori esistenti per evitare una maggiore complessità e costi.

Misurazione ad alta risoluzione con un archivio dati cumulativo

I sensori Smart Sensors di Contrinex offrono più modalità di rilevamento in un unico dispositivo: un modulo compatto e robusto, ideale per l'ambiente esigente. L'integrazione di un singolo sensore a ciascuna estremità del cilindro fornisce una misurazione ad alta risoluzione e in tempo reale dello spostamento del pistone, e un archivio dati

cumulativo per monitorare la deriva del processo. Quando il pistone si avvicina alla zona di decelerazione, tramite la funzione timer one-shot integrata è possibile attivare una successione di misurazioni dello spostamento. Prese a intervalli di tempo noti e registrate nell'archivio dati del sensore, queste misurazioni forniscono un gradiente di velocità durante la fase di decelerazione che, tracciato su più cicli di processo, identifica le deviazioni dal profilo di decelerazione ottimale del pistone, in modo da programmare il riadattamento solo quando necessario.

Montati immediatamente adiacenti al percorso del pistone, questi sensori intelligenti M12 incorporabili, con corpo metallico, che hanno una distanza di rilevamento nominale di 6 mm per l'acciaio al carbonio, sono resistenti alle vibrazioni e agli shock meccanici. In grado di misurare direttamente lo spostamento laterale e assiale, questi dispositivi offrono anche agli ingegneri di processo la possibilità di monitorare la temperatura, le vibrazioni e il conteggio dei cicli di processo.

Smart Sensor identifica le tendenze avverse nel profilo di decelerazione



Connettività con interfaccia standard

La connettività IO-Link, comune a tutta la gamma, fornisce un'interfaccia standard del settore al sistema di controllo della macchina, e la capacità a doppio canale dello Smart Sensor consente di attivare un allarme locale a causa di un'eccezione basata su eventi. Durante la calibrazione iniziale, la configurazione di ciascun sensore viene memorizzata automaticamente sul master IO-Link locale, per una sostituzione plug-and-play dei sensori in caso di necessità.

►► 248822 su ien-italia.eu



VALVOLE DI STRUMENTAZIONE

Sostituiscono unità di sfiato e blocco nei punti di presa



PARKER HANNIFIN presenta il suo processo per le valvole di strumentazione per la conformità di progettazione EEMUA 182: una gamma di valvole della serie EP Pro-Bloc basata sul

lean model riconosciuto in tutto il mondo. La valvola ha funzioni di sfiato e doppio blocco, e consiste in due sfere separate e uno sfiato in una singola unità. Lo standard EEMUA 182 copre i manifold delle valvole di sfiato e blocco integrali per il collegamento diretto alle tubazioni, utilizzati per sostituire valvole individuali nei punti di presa dei sistemi di tubazioni, e anche in disposizioni più grandi per l'isolamento delle apparecchiature e del processo principale. Utilizzata principalmente nelle applicazioni Oil & Gas a monte e a valle, la costruzione monopezzo della valvola offre vantaggi in termini di risparmio di spazio e peso rispetto al metodo tradizionale che utilizza tre valvole separate fabbricate per ottenere sfiato e doppio blocco per il controllo di processo. La Serie EP Pro-Bloc include un foro di sfiato da 5 mm che impedisce le otturazioni e uno stelo a prova di scoppio per prevenire guasti, oltre a un rilievo delle cavità di alloggiamento per la protezione da sovrappressione. Il dado di regolazione della guarnizione sotto la leva della valvola consente la rimozione dell'impugnatura senza compromettere l'integrità della guarnizione.

►► 248730 su www.ien-italia.eu

SERVOAZIONAMENTO

Copre correnti da 2 a 199 Arms e potenze da 1 a 100 kW



MOOG annuncia motori, attuatori e servoazionamenti, tra cui il servo drive DS2020 digitale stand-alone, a singolo asse, pensato per il controllo dei motori sincroni e asincroni. Compatto e adatto a installazioni nel quadro elettrico, risponde alla crescente esigenza di flessibilità, semplicità di utilizzo e facilità di installazione. Il DS2020 presenta, infatti, una vasta gamma di feedback di retroazione ed è compatibile con i bus di campo CANopen, Ethercat e Profinet. La

facilità di utilizzo è migliorata dalla presenza del configuratore DX2020 che rende possibile, tramite PC, l'accesso ai parametri e la scelta tra le modalità di funzionamento. Il DS2020 è compatibile, oltre che con i motori Moog, anche con altri presenti sul mercato, a favore di una flessibilità superiore. In tal senso, il DS2020 è studiato per numerose applicazioni, da quelle ad alta ripetitività e velocità, come le macchine per preformatura delle lamiere, ai comparti dove è richiesta alta potenza ed efficienza, ovvero l'iniezione della plastica, agli assi tradizionali, alle servopompe. Moog ha infatti sviluppato un software per il controllo specifico di queste ultime soluzioni, tra cui l'EPU.

►► 248732 su www.ien-italia.eu



ABBONAMENTO DIGITALE GRATUITO

CUSCINETTI RADIALI ORIENTABILI

Per offrire lunga durata in ambienti contaminati



Per evitare cedimenti imprevisti su macchine e attrezzature **NSK** propone cuscinetti radiali orientabili a rulli Super-TF, ideali per ambienti contaminati, per esempio nella produzione dell'acciaio, perché offrono una lunga durata. I cuscinetti vengono fabbricati con un materiale proprietario appositamente

sviluppato: l'acciaio Super-Tough di NSK, in grado di ridurre le sfaldature della superficie provocate da lubrificante contaminato da particelle metalliche, diffuso negli ambienti dell'industria siderurgica, spesso causa di indentature sulle superfici di rotolamento dei cuscinetti, e di fratture e sfaldature della superficie. La tecnologia TF è un trattamento termico esclusivo che ottimizza il livello di austenite residua nei materiali per cuscinetti: avendo questo materiale in sé una microstruttura morbida, NSK ha sviluppato una tecnica che riduce il diametro delle particelle di carburo e carbonitruro. L'acciaio Super-TF, grazie alla sua particolare composizione chimica e allo speciale trattamento termico, offre una lunga durata operativa. Nel 2017, l'ente certificatore DNV GL ha verificato che con il materiale Super-TF, è possibile migliorare il coefficiente di carico dinamico di base dei cuscinetti volventi del 23%.

►► 248731 su www.ien-italia.eu

CAVI FOTOVOLTAICI

Con alta resistenza ad agenti ambientali e chimici



Il catalogo **TME** aggiunge ai suoi elementi per sistemi di energia rinnovabile i cavi H1Z2Z2-K per impianti solari, prodotti dal marchio LAPP. La specifica del cablaggio per impianti solari è definita dalla norma

europea EN 50618: i cavi che operano con tensioni nominali fino a 1000V DC e 1500V AC devono essere privi di alogeni, presentare basse emissioni di fumo e garantire una vita utile di almeno 25 anni. Inoltre, i cavi solari LAPP sono caratterizzati da una classe di reazione al fuoco Dca e da un'elevata resistenza agli urti e ad agenti chimici e ambientali, quali acqua e radiazioni UV, quindi, secondo le indicazioni del CPR possono essere utilizzati in edifici residenziali e pubblici e nell'architettura alta. I cavi H1Z2Z2-K vengono, per il cablaggio di moduli fotovoltaici sia esterni, sia interni, e tra la serie di moduli e l'inverter, sono realizzati con sottili fili di rame stagnato, in modo da raggiungere un'alta classe di flessibilità. L'offerta propone cavi solari LAPP con tre sezioni trasversali del conduttore: 4mm², 6mm², 10mm², e per ciascuno spessore sono disponibili tre colori della guaina isolante standard: rosso, nero e blu. I cavi H1Z2Z2-K sono progettati per operare in un ampio intervallo di temperature, da -40°C a 90°C, e possono essere utilizzati in quasi tutti gli impianti fotovoltaici.

►► 248734 su www.ien-italia.eu

RELE DI ALIMENTAZIONE

Per correnti continue ad alta tensione



OMRON ELECTRONIC COMPONENTS

EUROPE ha lanciato un relè di alimentazione per correnti continue a ingombro ridotto che libera spazio sul PCB senza compromettere le prestazioni. G5PZ-X offre una

soluzione ideale per i circuiti di protezione dalle correnti di spunto o per il controllo di apparecchiature quali sistemi di accumulo di energia (ESS) per pannelli solari o punti di ricarica vehicle to home (V2H) per veicoli elettrici (EV). Un relè G5PZ-X arriva fino a 200VCC/20A, ma è possibile collegare due relè in serie per commutare correnti fino a 400VCC/20A. Questo livello di prestazioni può aiutare a proteggere i componenti più delicati dai picchi di carico molto brevi prima che il circuito si stabilizzi o permettere lo spegnimento del circuito principale.

►► 248718 su www.i-en-italia.eu

MICROPUNTE

Garantiscono accuratezza elevata



SANDVIK COROMANT ha lanciato due famiglie di micropunte progettate specificamente per la lavorazione di precisione. CoroDrill® 462 con geometria -XM e CoroDrill® 862 con geometria -GM supportano le industrie

che richiedono la produzione di piccole parti, come quella medica, automobilistica, elettronica e aerospaziale. Progettate per coprire una varietà di materiali dei pezzi in lavorazione, le punte garantiscono accuratezza dove la precisione è fondamentale. CoroDrill® 462 offre una foratura ad alte prestazioni fino a 3.00 mm. Ideale per praticare fori sia ciechi che passanti, la punta è in grado di lavorare una varietà di materiali ISO. CoroDrill® 862 è ideale per realizzare fori da 1.00 mm a 3.00 mm di diametro in tutti i materiali, se usato con refrigerante interno.

►► 248720 su www.i-en-italia.eu

SWITCH PER ETHERNET-APL

Consente la digitalizzazione della strumentazione



PEPPERL+FUCHS presenta lo switch Ethernet APL (Advanced Physical Layer) che unisce due tecnologie: Ethernet, per garantire una comunicazione parallela senza interruzioni, e una tecnologia di trasmissione su doppino con protezione dalle esplosioni, per

arrivare in sicurezza sul campo all'interno di un impianto di processo. Ethernet-APL consente la digitalizzazione della strumentazione. Ethernet-APL permette un aggiornamento delle comunicazioni di rete in questo ambiente. Questo standard Ethernet basato su cavo bifilare supporta la realizzazione di lunghe tratte in cavo, funzioni di alimentazione e protezione dalle esplosioni e sicurezza intrinseca come elementi integranti. Ethernet-APL elimina le barriere al flusso di dati.

►► 248722 su www.i-en-italia.eu

TELECAMERE

Rilevano le scariche parziali



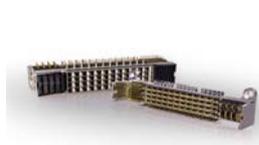
TELEDYNE FLIR presenta due modelli aggiuntivi della telecamera FLIR Si124 Industrial Acoustic Imaging: la Si124-LD, per il rilevamento di perdite di aria compressa, e la Si124-PD, per il rilevamento di scariche parziali all'interno di componenti elettrici di media e alta tensione. Questa espansione fornisce

soluzioni aggiuntive e personalizzate per rispondere alle diverse esigenze degli utenti finali, dalle infrastrutture di servizi pubblici agli ambienti industriali, a costi ridotti. FLIR Si124-PD e Si124-LD consentono analisi integrate e di semplice utilizzo con accesso a un portale online tramite il servizio cloud FLIR Acoustic Camera Viewer. Questo software consente agli utenti di eseguire attività diagnostiche rapide e analisi approfondite.

►► 248719 su www.i-en-italia.eu

CONNETTORE IBRIDO

Con alloggiamento in zinco pressofuso



YAMAICHI ELECTRONICS ha sviluppato l'interfaccia Y-CCC - Yamaichi-Car-Computer-Connector. Con questo connettore ibrido, è possibile accomodare i requisiti di potenza, segnali e dati ad alta

velocità in una dimensione di presa e trasmetterli di conseguenza. I materiali e il design sono stati testati secondo le norme LV214 e VDA. L'alloggiamento del connettore è in zinco pressofuso. Offre un compromesso ottimale in termini di proprietà di schermatura elettrica e resistenza alle vibrazioni. La configurazione è la seguente: 56 contatti di segnale, 48 coppie differenziali per la trasmissione ad alta velocità fino a PCIe 4.0, 8 contatti di alimentazione fino a 20°, versione per saldatura a riflusso TH, fissaggio a vite del connettore del backplane.

►► 248721 su www.i-en-italia.eu

ABBIGLIAMENTO AD ALTA VISIBILITÀ

Permette di lavorare in modo sicuro



MEWA offre indumenti ad alta visibilità che forniscono una protezione affidabile e sono conformi alla norma ISO 20471. Le collezioni offrono numerose possibilità di combinazione e si adattano alle

esigenze di chi le indossa. Ciascun indumento presenta strisce riflettenti orizzontali e verticali. La gamma comprende quattro collezioni certificate: Dynamic Reflect, abbigliamento ad alta visibilità che garantisce massima libertà di movimento; Hi-Vis, abbigliamento speciale ad alta visibilità, che offre sicurezza in ogni condizione di luce; Multiwear che protegge dalle intemperie e garantisce un'alta visibilità; Outdoor Reflect, integrazione della collezione base outdoor, con indumenti comodi, traspiranti e protettivi ad alta visibilità.

►► 248723 su www.i-en-italia.eu



CAVI PATCH

Ideali per soluzioni di cablaggio



PHOENIX CONTACT amplia la propria gamma introducendo i cavi patch della serie RJ45 Building. Grazie alla guaina del cavo della classe di materiale Low Smoke Zero Halogen (LSZH), i cavi patch schermati

proposti da Phoenix Contact sono ideali per soluzioni di cablaggio a prova di futuro nell'automazione degli edifici. Le velocità di trasmissione dati fino a 10 GBit/s secondo CAT5 e CAT6A consentono applicazioni Ethernet con requisiti elevati. Il gancio di bloccaggio protetto assicura un design robusto e garantisce una maggiore resistenza alle vibrazioni. Le certificazioni che coprono il mercato mondiale e le lunghezze dei conduttori da 0,3 a 25 m consentono una vasta gamma di possibili applicazioni.

►► 248733 su www.i-en-italia.eu

OCCHIALI DI SICUREZZA

Antigraffio e antiradiazioni ultraviolette



MELCHIONI READY propone una collezione di dispositivi per la protezione degli occhi. I DPI sono anti appannamento, antigraffio e antiradiazioni ultraviolette, proteggono occhi e volto da schegge, sostanze chimiche o radiazioni. Gli

occhiali Reno 511 hanno una sola lente con rivestimento anti appannamento, con protezioni laterali incorporate, e preservano gli occhi frontalmente e lateralmente. La montatura è realizzata in materiale anallergico, è possibile regolare le aste per variare la lunghezza degli occhiali e ottenere una calzatura confortevole. Gli occhiali Select Harrisburg 513 hanno lenti trasparenti, la montatura è leggera e caratterizzata da un ponte in gomma che, con le punte finali in gomma arancione, rende l'occhiale antiscivolo.

►► 248735 su www.i-en-italia.eu

MECCANISMO ANTICOLPI

Protegge i portacavi in modo efficace



Il meccanismo di richiamo attivo PULL-BACK-UNIT (PBU) di **KABELSCHLEPP** consente di guidare e mantenere in sicurezza il ROBOTRAX®, il 3D dei portacavi. Si ottiene un'installazione più longeva e una riduzione dei tempi di inattività. Il PBU è adatto

a diverse applicazioni dei robot, indipendentemente da grandezza, produttore e tipo nonché a riadattamenti e modernizzazioni di celle di lavoro esistenti. Sono disponibili fissaggi standard per i robot dei produttori KUKA, ABB e FANUC. Il montaggio dell'unità di richiamo avviene in verticale, orizzontale o in testa, la sua lunghezza di estensione è di 350 mm. Il PBU è disponibile per il ROBOTRAX® Tipo R040, R056, R075, R085 e R100.

►► 248737 su www.i-en-italia.eu



ABBONAMENTO DIGITALE GRATUITO

CPU DI SICUREZZA

Assicura velocità di elaborazione rapida



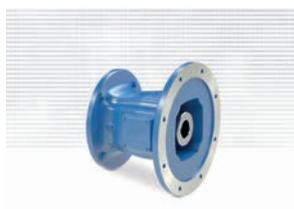
Con S-DIAS Safety di **SIGMATEK**, l'utente ha una soluzione sottile ed economica che soddisfa i più alti standard di sicurezza. La CPU di sicurezza SCP 211 ha quattro volte la velocità di elaborazione della SCP 111, più memoria per i programmi utente (1 MB Flash, 500 kB SRAM) e memoria

retentiva per le liste di parametri e variabili. Il modulo a guida DIN fornisce una corrente totale di 1,6 A per alimentare i moduli di sicurezza S-DIAS ed è ideale per applicazioni di sicurezza. Funzioni come la creazione di array, liste di costanti ed elenchi di parametri ricaricabili semplificano la creazione e gestione delle applicazioni di sicurezza. L'editor grafico di LASAL SAFETYDesigner rende semplice lo sviluppo di applicazioni per la sicurezza.

►► 248739 su www.i-en-italia.eu

ADATTATORI PER MOTORI

Riducono molto la produzione di calore



Limiti di velocità superiori, durata utile maggiore dei cuscinetti e massima flessibilità per il design della macchina: gli adattatori di **NORD DRIVESYSTEMS** offrono agli utenti numerosi vantaggi. La serie ottimizzata di adattatori per motori

convince non solo per la maggiore modularità, che concede ai progettisti più libertà per la configurazione della catena cinematica, ma anche per il netto incremento della velocità di entrata e della durata utile dei cuscinetti. Inoltre, questi adattatori per motori riducono la produzione di calore e la quantità di componenti diversi. La dotazione standard comprende un giunto a prova di guasto e un coperchio d'ispezione, mentre altri componenti possono essere facilmente installati a posteriori.

►► 248736 su www.i-en-italia.eu

VALVOLA MINIATURIZZATA

Per strumentazione da laboratorio clinico



EMERSON presenta la valvola ASCO Serie 062 a separazione dei fluidi con meccanismo a bilanciere (Rocker) progettata per i manifold destinati al controllo dei fluidi nei laboratori clinici. Le valvole, con dimensioni compatte da 16 mm,

possono essere facilmente integrate in manifold complessi, sono leggere e permettono di ridurre i consumi. Offrono una funzionalità a due e a tre vie. Le valvole serie 062 a separazione con meccanismo a bilanciere sono progettate per l'utilizzo con liquidi neutri o aggressivi, usati per la diagnostica clinica e nella strumentazione da laboratorio. La membrana di separazione impedisce il trasferimento del calore e il meccanismo a bilanciere è dotato di cavità interne facili da lavare e a basso volume.

►► 248738 su www.i-en-italia.eu

C	CONRAD ELECTRONIC	22
	CONTRINEX	11, 26
	COROMANT	28
E	ELAP	10
	EMERSON AUTOMATION SOLUTIONS	29
G	GETECNO	25
H	HALSTRUP-WALCHER	12, 17
	HYDAC	19
K	KABELSCHLEPP	29
	KISTLER	16
M	MAXON	7, 20
	MELCHIONI READY	23, 29
	MEWA	28
	MITSUBISHI ELECTRIC	14
	MOOG	27
	MURRELEKTRONIK	22
N	NORD MOTORIDUTTORI	29
	NORDSON	21

	NSK	27
O	OMRON ELECTRONICS	21, 28
	ONROBOT	10
P	PARKER HANNIFIN	5, 25, 27
	PEPPERL+FUCHS	28
	PHOENIX CONTACT	29
	PICOTRONIK	10, 22
R	R.STAHL	24
S	SIGMATEK	29
	SMC	8
	SOCOMEK	22
T	TELEDYNE FLIR	28
	TRACO ELECTRONIC	23
	TRANSFER MULTISORT ELEKTRONIK	23, 27
	TRIO MOTION TECHNOLOGY	10
V	VANZETTI ENGINEERING	25
	VEGA	2, 18
Y	YAMAICHI ELECTRONICS	28



È online il NUOVO sito di IEN Italia!

- | Navigazione più veloce
- | Nuovi contenuti
- | Layout responsivo
- | Webinar on demand
- | Form più chiari
- | Integrazione live con Twitter
- | ...e molto altro!

WWW.IEN-ITALIA.EU





28.03 - 1.04
2022

Industrial Automation Week

TIMGlobal Media organizza e presenta dal 28 Marzo al 1 Aprile
i Webinar di Industrial Automation Week



Una settimana in cui attraverso **Webinar** tematici,
Stakeholder interessati alla **Automazione Industriale**
condividono nuovi casi di successo, innovazioni tecnologiche
e trend di mercato.



Dedicato a **Tecnici Operatori, Responsabili Acquisti e**
Progettisti industriali italiani.



Ma non solo Webinar: l'edizione odierna prevede anche
Industrial Weeks Open Day, una giornata di confronto
in **presenza** con contenuti diversificati il 9 Giugno 2022.

INFO

Per partecipare, iscriviti su
www.industrialautomation-week.it



Sponsorship
sales@tim-europe.com

Segreteria Organizzativa
eventi@tim-europe.com

segui su

[industrial automation week](#)

[@AutomationWeek](#)

INSIEME, RACCONTIAMO L'INDUSTRIA !